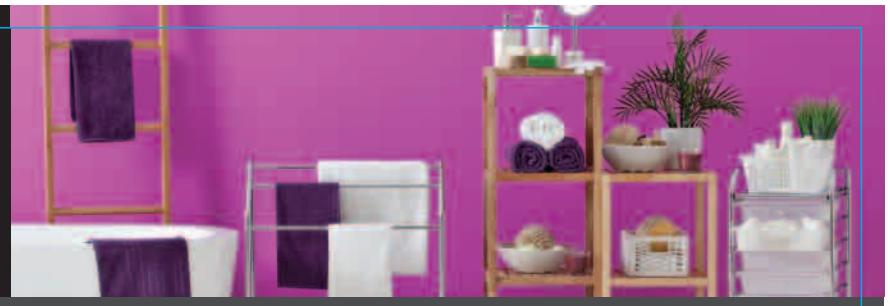
148 mm

148 mm

210 mm

EASY® HOME



BEDIENUNGSANLEITUNG
KOMPAKT-HAARTROCKNER

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA
POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA

(AT) +43 732 915 098
(HU) +36 1 408 8546
(CH) +41 445 831 052
(SLO) +386 1 8888 329
(AT) Hofer@Supra-Elektronik.com
(HU) Aldi-HU@Supra-elektronik.com
(CH) Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com
(SLO) Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

3 JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY

BATHROOM

Cover Back

Cover

MYSGS Job No.:	JOB DESCRIPTION:
472829	Hair Dryer Travel 2014 User Manual Hofer

BRAND:	PACKING STYLE:	FACTORY NAME:
Easy Home (Bathroom)	User Manual	Shanghai POVOS Electric Works Co.,Ltd.

VERSION	V1.0	V1.	V1.	V1.	V1.	V1.	V1.	REPRO
1.0	KW	/	/	/	/	/	/	/
	03/12/13	00/00/13	00/00/13	00/00/13	00/00/13	00/00/13	00/00/13	00/00/13

BARCODE NUMBER: - SIZE: - COLOUR: -

COLOURS: 4 PRINT PROCESS: TBC SUBSTRATE: - VARNISH: -

Cyan	Magenta	Yellow	Black
C	M	Y	K

THIS LINE MEASURES 100mm AT S/S. DO NOT EXPOSE ON PLATE

SGS Asia Pacific

SGS Asia Pacific Ltd
15/F North Cornwall House,
Taikoo Place, 979 King's Road,
Quarry Bay Hong Kong

香港鰂魚涌英皇道979號太古坊
康和大廈15樓北翼
Email 電郵：info@sgsap.com
http://www.sgsap.com

ALDI

AT
CH-AT

148 mm 148 mm

210 mm

AT CH

Einleitung 1

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl mit dem Kauf dieses Qualitätsproduktes von EASY HOME® gemacht.

Daher haben Sie jetzt die Gewissheit und Frieden, die vom Kauf eines Produkts, welches mit den höchsten Standards an Leistung und Sicherheit hergestellt wurde, kommt, unterstützt durch die hohen Qualitätsstandards von ALDI.

Wir möchten, dass Sie mit Ihrem Kauf vollständig zufrieden sind, daher ist dieses Produkt durch eine umfassende Herstellergarantie von 3 Jahren und einem hervorragenden After-Sales-Service durch unsere engagierte Helpline gesichert.

Wir hoffen, dass Ihnen Ihr Kauf für viele Jahre Freude bringt.

Wenn Sie technische Unterstützung benötigen oder in dem unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Kauf defekt ist, wenden Sie sich bitte umgehend telefonisch an unsere Helpline. Produktreklamationen innerhalb des 3-jährigen Garantiezeitraumes werden entweder kostenlos repariert oder ersetzt, sofern Sie einen Kaufbeleg (Bewahren Sie Ihren Kassenzettel sicher auf!) haben. Dies hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Beachten Sie jedoch, dass die Garantie verfällt, falls festgestellt wird, dass das Produkt absichtlich beschädigt, missbraucht oder zerlegt wurde.

Intertek GS geprüfte Sicherheit

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

Inhaltsverzeichnis 2

01 Einleitung
02 Inhaltsverzeichnis
03 Bestimmungsgemäßer Gebrauch
04 Technische Daten
05 Symbolerklärungen
06 Sicherheitshinweise
10 Beschreibung
11 Lieferumfang
12 Vor dem ersten Gebrauch
14 Reinigung und Pflege
15 Lagerung und Transport
16 Entsorgung
17 Behebung von möglichen Störungen

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

AT CH

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3

Dieser Reise Haartrockner mit Ionenfunktion ist ausschließlich zum Trockenen und Frisieren von menschlichen Haaren geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nicht für Tiere, zum Trocknen von Kleidung oder anderen Gegenständen.

Das Befolgen der Anweisungen in dieser Anleitung ist erforderlich für die sichere Installation und den sicheren Gebrauch des Geräts. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern ausschließlich zur Anwendung im privaten Haushalt. Benutzen Sie es nicht im Freien. Andere Einsatzgebiete sind nicht zulässig. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsmäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

Technische Daten 4

Technische Daten	
Artikel	Kompakt-Haartrockner 91281
Spannung	120 V~ / 230 V~
Frequenz	60 Hz / 50 Hz
Leistung	1200 W / 1500 W
Kabellänge	175 cm
Schutzklasse	Klasse II
Hergestellt für	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20, A – 4642 Sattledt, AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

AT CH

Symbolerklärungen 5

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Typenschild und dem Gerät selber werden Sie unter anderem folgende Symbole und Abkürzungen vorfinden. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut. Dies wird dazu beitragen, mögliche Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.

Dieses Warnsymbol verweist auf gefährliche Situationen. Das Befolgen der mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen ist erforderlich, um Gefährdungen zu vermeiden, die zum Tod, Verletzungen oder Eigentumsbeschädigung führen können.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Informationen, die zur Gewährleistung von Sicherheit und der Vermeidung von gefährlichen Situationen erforderlich sind.

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es enthält wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät mit einer verstärkten oder doppelten Isolierung ausgestattet ist. Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse II.

Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Gerät den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie jegliche Arbeiten daran vornehmen (z. B. Reinigung).

WARNUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

Sicherheitshinweise 6

Bei der Benutzung elektrischer Geräte müssen grundlegende Sicherheitshinweise beachtet werden. Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen und der Sicherheit anderer Personen diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes vollständig durch. Die Beachtung dieser Bedienungsanleitung ist wichtig zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden, die durch Risiken wie elektrischen Schlag, Verbrennungen oder ähnlichem hervorgerufen werden. Wir sind nicht verantwortlich für jegliche Art der persönlichen Verletzung, Eigentumsverlust oder anderen Schäden, die durch die Missachtung dieser Anweisungen hervorgerufen wurden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie das Gerät an einem anderen Nutzer weitergeben.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzter-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt.
2. Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrocknerausgeschaltet ist.
3. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
4. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder anderweitig beschädigt ist. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall von einer qualifizierten Fachkraft oder einer zugelassenen Servicestelle überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
5. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

6. Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Nutzung, Einstellmöglichkeiten und Funktionen der Schalter vertraut. Verinnerlichen Sie Sicherheitshinweise und Anweisungen und befolgen Sie diese, um mögliche Risiken und Gefahren zu vermeiden.
7. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft oder Ihren Fachhändler, wenn Sie nach dem Lesen dieser Bedienungsanleitung noch Fragen haben.
8. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung so auf, dass diese für alle Benutzer zugänglich ist. Händigen Sie die Anleitung mit aus, wenn Sie das Gerät an andere Personen weitergeben.
9. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an dem Gerät vor. Verwenden Sie nur Aufsätze und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
10. Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Zweckentfremdung und falsche Benutzung führen zu Gefährdungen für Personen und Eigentum. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Personen- und Sachschäden, die in Folge von Missachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
11. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen! Niemals am Netzkabel ziehen – Stromschlaggefahr! Ziehen Sie immer am Netzstecker.
12. Im Innern des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Bringen Sie es immer zu einem qualifizierten Techniker.
13. Beachten Sie die weiteren Hinweise im Kapitel *Reinigung und Pflege*.

6.2 Spezielle Sicherheitshinweise

1. Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der von Ihnen benutzen Steckdose übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose mit einer Netzspannung gemäß Typenschild an.
2. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung, und lassen Sie es gegebenenfalls abkühlen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bei Fehlfunktionen, sowie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

3. Verlegen Sie Netz- und Verlängerungskabel nicht über scharfe Kanten (Tisch-/Arbeitsplatte), knicken und quetschen Sie diese nicht. Halten Sie Kabel fern von heißen Oberflächen und achten Sie darauf, dass niemand darüber stolpern kann.
4. Tauchen Sie das Netzkabel, Stecker und andere elektrische Teile des Gerätes niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
5. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern. Berühren Sie es nicht mit nassen Händen. Benutzen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Umgebung von Wasser, wie z. B. einer Badewanne, Waschschüsseln, Schwimmbecken etc., um zu vermeiden, dass das Gerät ins Wasser fällt oder mit Spritzwasser in Kontakt kommt.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich auf feuchten Boden befinden oder wenn Ihre Hände nass sind oder das Gerät nass ist – Stromschlaggefahr!
7. Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in das Innere des Gerätes ein und blockieren Sie nie die Lüftungsöffnungen. Es kann zu einem elektrischen Schlag, Feuer oder zu einer Beschädigung des Gerätes kommen.
8. Öffnen Sie das Gerät nie und stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät.
9. Achten Sie darauf, dass Haar, lose Kleidungsstücke, Schmuck, etc. nicht in die Lufteintrittsöffnungen gelangen.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas oder anderen entzündlichen Materialien (wie z. B. Benzol, Farbverdünner, Sprays usw.).
11. Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder das Gerät nie auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Wärmequellen platziert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt – Stromschlaggefahr!
12. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Geben Sie besonders Acht, wenn sich während des Betriebes Kinder in der Nähe befinden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit nicht daran gezogen werden kann.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

AT CH

13.

WARNUNG: Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in oder in der Nähe von Badewanne, Duschwannen, Wasserbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Gefahr eines Stromschlages besteht bei ausgeschaltetem Gerät. Ziehen Sie immer nach Gebrauch des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.

14.

Keinesfalls mit Haarspray sprühen, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Es besteht Explosionsgefahr!

15. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen.
16. Verwenden Sie nur Original-Zubehör. Bei der Verwendung von nicht originalen Teilen kann keine Haftung übernommen werden.
17. Das Gerät muss vor dem Abnehmen oder Anbringen von Zubehörteilen stets ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sein. Lassen Sie das Gerät und alle Zubehörteile auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese anbringen oder abnehmen. Das Gerät und Zubehörteile können bei Betrieb sehr heiß werden. Verbrennungsgefahr!
18.

Achtung! Berühren Sie die Gebläse-Öffnung bzw. den Gebläse-Aufsatz (Stylingdüse) nicht, da diese während des Betriebes sehr heiß werden. Richten Sie heiße Luft nicht direkt auf Augen.

19. Stellen Sie vor jedem Gebrauch mittels eines geeigneten Schraubendrehers oder einer geeigneten Münze den, in den jeweiligen Land in dem Sie das Gerät benutzen möchten, geltenden Spannungsbereich am Spannungswahlschalter auf 230 V~ oder auf 120 V~ stellen. Falls Sie nicht sicher sind, welche Spannung verwendet wird, erkundigen Sie sich bitte vor Ort. Ein falsch eingestellter Spannungsbereich kann Ihr Gerät schädigen oder unbrauchbar machen. Im Falle einer Fehlbedienung besteht kein Garantieanspruch! Beachten Sie, dass Sie in vielen Ländern einen zusätzlichen Adapter benötigen.
20. Bei der Verwendung eines Zwischensteckers (Adapters) muss dieser den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
21. Decken Sie die Luftein- und Luftaustrittsöffnungen während des Gebrauchs niemals ab.
22. Achten Sie darauf, dass Haare nicht in den Bereich der Luftein- und Austrittsöffnungen kommen. Halten Sie ausreichend Abstand.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

Beschreibung 7

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

AT CH

Lieferumfang 8

Die folgenden Teile sind in der Packung vorzufinden:	
1	Kompakt-Haartrockner mit Ionenfunktion (inklusive Stylingdüse)
1	Gebrauchsanleitung

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

Vor dem ersten Gebrauch 9

1. Nehmen Sie das Gerät und Zubehörteile vorsichtig aus der Verpackung,
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, Folien sowie Schutzfolien.
3. Um Gefährdungen zu vermeiden, überprüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Wenn Ihrer Ansicht nach Teile fehlen oder Beschädigungen aufweisen, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Verkäufer. Unvollständige oder beschädigte Elektrogeräte führen zur Gefährdung von Menschen und Eigentum.
4. Falls Sie Verpackungsmaterial entsorgen wollen, halten Sie sich an die gesetzlichen Bestimmungen.
5. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf, wenn Sie das Gerät damit verpacken, verschicken oder anderweitig transportieren wollen. Bewahren Sie es so auf, dass es kein Gefährdungspotential darstellt.
6. **WARNUNG: Erstickungsgefahr!** Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. An Plastiktüten, Folien und Styroporteilchen können Kinder ersticken. Halten Sie daher Verpackungsmaterial immer von Kindern fern.
7. Stellen Sie vor jedem Gebrauch mittels eines geeigneten Schraubendrehers oder einer geeigneten Münze den, in den jeweiligen Land in dem Sie das Gerät benutzen möchten, geltenden Spannungsbereich am Spannungswahlschalter auf 230 V~ oder auf 120 V~ ein. Falls Sie nicht sicher sind, welche Spannung verwendet wird, erkundigen Sie sich bitte vor Ort. Ein falsch eingestellter Spannungsbereich kann Ihr Gerät schädigen oder unbrauchbar machen. Im Falle einer Fehlbedienung besteht kein Garantieanspruch!

9.1 Ionen-Funktion

Mit dem Kompakt-Haartrockner mit Ionenfunktion werden negativ geladene Ionen gebildet, welche die positiv geladenen Ionen in den Haaren neutralisieren. Die Ionen-Funktion hat einen antistatischen Effekt auf die Haare. Die Haare werden dadurch besser kämmbar und sind leichter zu stylen.

9.2 An- und Ausschalten

1. Ihr Gerät ist mit einem 3-Stufenschalter ausgestattet:

0	AUS-Stellung
1	Heizstufe I (niedrig) und niedrige Lüfterstufe
2	Heizstufe II (hoch) und hohe Lüfterstufe

2. Ihr Haartrockner verfügt über einen klappbaren Griff, der es Ihnen ermöglicht das Gerät platzsparend zu verstauen, wenn es nicht verwendet wird.
3. Klappen Sie vor dem Gebrauch den klappbaren Griff bis zum Anschlag auf und wickeln Sie das Stromkabel vollständig ab. Schließen Sie den Netzstecker an eine vorschriftmäßig installierte Steckdose an. Achten Sie dabei, dass das Gerät ausgeschaltet und der Schalter in der 0-Position ist.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

4. Schalten Sie das Gerät mit dem vorgesehenen Schalter ein und wählen Sie beliebig Ihre Heizstufe (I oder II) aus.
5. Nach der Benutzung stellen Sie den Schalter wieder in die 0-Position. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

9.3 Verwendung der Stylingdüse

1. Entscheiden Sie selbst, ob Sie das Gerät mit oder ohne Stylingdüse verwenden wollen.
2. Zum schnellen Trocknen der Haare empfehlen wir die im Lieferumfang enthaltene Stylingdüse zu verwenden. Mit dieser kann der Luftstrom gezielt zum Trocknen eingesetzt werden.
3. Setzen Sie die Stylingdüse am Luftaustritt des Gerätes auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
4. Wir empfehlen Ihnen zunächst auf Heizstufe II mit dem Trocknen zu beginnen und nach einiger Zeit auf eine niedrigere Stufe umzuschalten, um die gewünschte Frisur zu formen.

9.4 Verwendung der Kaltlufttaste ("Cool-Shot" Taste)

1. Zum schnellen Abkühlen der Haare halten Sie die Kaltlufttaste gedrückt. Dabei wird die Stromversorgung der Heizspirale des Haartrockners unterbrochen, und es entströmt kühle Luft.
2. Zusätzlich können Sie, durch Verwendung der Kaltlufttaste Ihr Haar in Form bringen, z. B. zum Fixieren einer Fönwelle.

Um Gefährdungen zu vermeiden, schalten Sie den Haartrockner immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht mehr verwenden.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

Reinigung und Pflege 10

Sachgerechte und regelmäßige Pflege gewährleistet nicht nur eine sichere Benutzung des Gerätes, sondern verlängert auch dessen Lebensdauer.

Warnung! Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten daran vornehmen, um eine elektrische Gefährdung zu vermeiden.

1. Um das Gerätegehäuse sowie Stylingdüse zu reinigen, verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch.
2. Tauchen Sie elektrische Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass keinerlei Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages!

Hinweis! Benutzen Sie zur Reinigung keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberfläche des Gerätes beschädigen können.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

AT CH

Lagerung und Transport 11

1. Lassen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch vollständig abkühlen. Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen. Wir empfehlen, das Gerät in seiner Originalverpackung zu lagern.
2. Lagern Sie das Gerät immer an einem trockenen, gut belüfteten Ort und außer Reichweite von Kindern.
3. Wenn das Gerät komplett abgekühlt ist, klappen Sie den klappbaren Griff wieder ein. So können Sie das Gerät platzsparend verstauen.
4. Zudem verfügt das Gerät über eine praktische Aufhängedöse, die Ihnen ein bequemes Verstauen ermöglicht.
5. Schützen Sie das Gerät beim Transport vor Vibration und Erschütterungen.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

AT CH

Entsorgung 12

Umweltschutz

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

AT CH

Behebung von möglichen Störungen

13

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Schutzkontakt-Steckdose verbunden.	Den Netzstecker in die Schutzkontakt-Steckdose stecken. Funktion der Schutzkontakt-Steckdose mit einem anderen Gerät testen.
Das Gerät schaltet während der Benutzung ab.	Der Lufteintritt ist blockiert, d.h. der Überhitzungsschutz hat die Spannungsversorgung unterbrochen.	Das Gerät ausschalten, vom Netz trennen und auf Raumtemperatur abkühlen lassen. Anschließend das Lufteintrittsgitter reinigen.

Bei hier nicht angeführten Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unsere Kundenberater helfen Ihnen gerne weiter. Die Serviceaddresse finden Sie in unseren Garantieunterlagen.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

EASY HOME

AT GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Serviceadresse(n):	Reparoo Reparaturlogistik GmbH Inkustr. 1-7 AT-3400 Klosterneuburg
Hotline:	+43 732 915 098
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20 A – 4642 Sattledt
E-Mail:	Hofer@Supra-Elektronik.com
Produktbezeichnung:	Kompakt Haartrockner
Artikelnummer:	91281
Aktionszeitraum:	05/2014
Firma und Sitz des Verkäufers:	HOFER KG, Hofer-Straße 2, 4642 Sattledt

Fehlerbeschreibung: .....

.....

Name des Käufers: .....

PLZ/Ort: ..... **Straße:** .....

Tel.Nr./E-Mail: .....

Unterschrift: .....

148 mm 148 mm

210 mm

EASY HOME

CH GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Serviceadresse(n):	Sertronics AG Lindächerstrasse 1 CH-5413 Birmenstorf
Hotline:	+41 445 831 052
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20 A – 4642 Sattledt
E-Mail:	Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com
Produktbezeichnung:	Kompakt Haartrockner
Artikelnummer:	91281
Aktionszeitraum:	05/2014
Firma und Sitz des Verkäufers:	ALDI SUISSE AG Niederstettenstrasse 3 CH-9536 Schwarzenbach SG

Fehlerbeschreibung: .....

.....

Name des Käufers: .....

PLZ/Ort: ..... **Straße:** .....

Tel.Nr./E-Mail: .....

Unterschrift: .....

148 mm 148 mm

210 mm

CH

Introduction 1

Félicitations !

Vous avez fait un choix remarquable en achetant ce produit de qualité de EASY HOME® .

Par conséquent, vous avez désormais la certitude et la sérénité d'avoir acquis un produit qui a été fabriqué conformément aux plus hautes normes en termes de performance et de sécurité, soutenues par les normes qualité élevées d'ALDI.

Nous souhaitons que vous soyez entièrement satisfait de votre achat, ce produit EASY HOME® est donc protégé par une garantie du fabricant de 3 ans et un service après-vente exceptionnel grâce à notre assistance téléphonique engagée.

Nous espérons que le produit que vous avez acquis vous apportera du plaisir pendant de longues années.

Si vous avez besoin d'une assistance technique ou dans le cas improbable que le produit que vous avez acquis est défectueux, veuillez immédiatement contacter notre assistance téléphonique. Les produits faisant l'objet d'une réclamation pendant la période de garantie de 3 ans sont, soit réparés à titre gracieux, soit remplacés, dans la mesure où vous disposez d'un justificatif d'achat (veuillez conserver votre ticket de caisse en toute sécurité !). Ceci n'influe en rien sur vos droits légaux. Notez toutefois que la garantie vient à échéance s'il est constaté que le produit a été intentionnellement endommagé, démonté ou a fait l'objet d'un usage abusif.

Intertek GS geprüfte Sicherheit

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Sommaire 2

20 Introduction
21 Sommaire
22 Utilisation conforme
23 Caractéristiques techniques
24 Explication des symbols
25 Consignes de sécurité
29 Description
30 Fournitures
31 Avant la première utilisation
33 Nettoyage et entretien
34 Rangement et transport
35 Mise au rebut
36 Elimination d'éventuelles défaillances
37 Bon de garantie

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH-FR

148 mm 148 mm

210 mm

CH

Utilisation conforme 3

Ce sèche-cheveux compact avec fonction ionique est destiné exclusivement au séchage et à la mise en plis des cheveux humains.

N'utilisez pas cet appareil pour des animaux ou pour sécher des vêtements ou d'autres objets.

L'installation et l'utilisation sûres de l'appareil exigent le respect des consignes figurant dans la présente notice d'emploi. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais exclusivement à une utilisation par des particuliers. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Aucun autre domaine d'utilisation n'est autorisé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme ou erronée.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Caractéristiques techniques 4

Caractéristiques techniques	
Article	Sèche-cheveux compact 91281
Tension	120 V~ / 230 V~
Fréquence	60 Hz / 50 Hz
Puissance	1 200 / 1 500 W
Longueur du câble	175 cm
Classe de protection	Classe II
Fabriqué pour	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20, A – 4642 Sattledt, AUTRICHE

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

CH

Explication des symboles 5

Dans la présente notice, sur la plaque signalétique et sur l'appareil lui-même, vous trouverez notamment les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec ces symboles. Cela contribuera à vous permettre de détecter les risques éventuels et de les éviter.

Ce symbole de mise en garde attire l'attention sur des situations dangereuses. Le respect des consignes identifiées par ce symbole est nécessaire pour éviter els risques pouvant conduire à la mort, à des blessures ou à des dommages matériels.

Lisez intégralement et attentivement la notice d'emploi avant de mettre l'appareil en service. La notice d'emploi contient toutes les informations nécessaires pour assurer la sécurité et prévenir les situations dangereuses.

Ce pictogramme indique que l'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Il contient des matériaux précieux qui doivent être acheminés vers une revalorisation afin de ne pas nuire à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination non contrôlée des déchets. Veuillez donc remettre vos appareils usagés à un point de collecte de déchets local. Celui-ci acheminera alors votre appareil vers la revalorisation.

Ce pictogramme indique que l'appareil est doté d'une isolation renforcée ou double. Cet appareil correspond à la classe de protection II.

Par le sigle CE, le fabricant confirme que cet appareil satisfait aux directives européennes applicables.

Coupez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de procéder à une quelconque opération (par ex. un nettoyage).

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de bacs à douches ou d'autres récipients contenant de l'eau.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

CH

Consignes de sécurité 6

Respectez les consignes de sécurité fondamentales lors de l'utilisation d'appareils électriques. Pour votre sécurité et celles des autres, veuillez lire intégralement la présente notice d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Le respect de la présente notice d'emploi est important pour la prévention des dommages corporels et matériels générés par des risques tels que l'électrisation, les brûlures ou similaires. Nous déclinons toute responsabilité pour les blessures corporelles, les pertes de biens ou d'autres dommages causés par le non-respect de la présente notice d'emploi. Conservez la notice d'emploi pour consultation ultérieure et remettez-la à toute personne à laquelle vous transmettez l'appareil.

6.1 Consignes de sécurité générales

1. Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes avec des capacités mentales, physiques ou sensorielles restreintes ou avec un manque d'expérience et/ou de savoir s'ils sont supervisés ou ont été instruits concernant l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, hormis s'ils sont sous supervision.
2. Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, il convient de débrancher la fiche secteur de la prise secteur après utilisation, puisque la proximité d'eau génère des risques même lorsque le sèche-cheveux est éteint.
3. Comme protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un disjoncteur à courant différentiel (RDC) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA sur le circuit électrique de la salle de bains. Renseignez-vous après de votre plombier-électricien.
4. N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le câble sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il présente des dommages quelconques. Dans un tel cas, faites contrôler et éventuellement réparer l'appareil par un technicien qualifié ou un atelier de réparation agréé.
5. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Familiarisez-vous à l'aide de cette notice d'emploi avec l'utilisation, les possibilités de réglage et les fonctions des interrupteurs. Mémorisez les consignes de sécurité et instructions, et respectez-les afin de prévenir les risques et dangers éventuels.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

CH

7. Adressez-vous à un technicien qualifié ou à notre service clients si vous aviez encore des questions après avoir lu cette notice d'emploi.
8. Conservez la notice d'emploi de sorte qu'elle soit accessible à tous les utilisateurs. Remettez la notice à toute personne à laquelle vous transmettez l'appareil.
9. Ne modifiez pas l'appareil. Utilisez uniquement des embouts et accessoires recommandés par le fabricant.
10. Utilisez l'appareil uniquement selon la description figurant dans la notice d'emploi. Les utilisations abusives ou erronées génèrent des risques pour les personnes et les biens matériels. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels découlent du non-respect des consignes figurant dans la présente notice d'emploi.
11. Débranchez toujours la fiche secteur si vous n'utilisez pas l'appareil, avant chaque nettoyage ou en cas de dysfonctionnement ! Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation - Risque d'électrisation ! Tirez toujours sur la fiche secteur.
12. L'intérieur de l'appareil ne contient pas d'éléments que l'utilisateur pourrait entretenir. Ne tentez pas de réparer vous-même l'appareil. Remettez l'appareil toujours au service clients ou à un technicien qualifié.
13. Prendre en compte les autres instructions au chapitre Nettoyage et soin.

6.2 Consignes de sécurité spécifiques

1. Avant le branchement à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension de secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur que vous utilisez. Ne branchez l'appareil qu'à une prise secteur à contacts de protection installée de manière conforme, dont la tension de secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
2. Eteignez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir le cas échéant si vous ne l'utilisez pas, en cas de dysfonctionnement ainsi qu'avant toute opération de nettoyage et d'entretien.
3. Ne posez pas le câble d'alimentation sur des bords acérés (bords de tables/plans de travail), ne le pliez pas et de l'écrasez pas. Tenez le câble à l'écart des surfaces chaudes et veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

CH

4. N'immergez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou d'autres éléments électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides, afin de ne pas subir d'électrisation.
5. Tenez l'appareil à l'écart de l'humidité. Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, par ex. une baignoire, un évier, une piscine, etc. afin d'éviter que l'appareil ne tombe dans l'eau ou de soit mouillé par des projections d'eau.
6. N'utilisez pas l'appareil si vous vous tenez sur un sol humide ou sil vos mains ou votre figure sont humides - risque d'électrisation !
7. N'introduisez pas les doigts ou des objets dans l'appareil et ne bloquez jamais les orifices de ventilation. Cela peut provoquer une électrisation, un incendie ou une détérioration de l'appareil.
8. N'ouvrez jamais l'appareil et n'insérez pas d'objets dans l'appareil.
9. Veillez à ce que les cheveux, les vêtements flottants, les bijoux, etc. ne pénètrent pas dans les orifices de ventilation.
10. N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de matières inflammables (par ex. du benzine, des diluants pour peintures, des aérosols, etc.).
11. Tenez l'appareil à l'écart de la chaleur. Veillez à ce que le câble d'alimentation ou l'appareil ne soient jamais posés sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de chaleur. Ne posez jamais le câble d'alimentation de sorte qu'il soit en contact avec des objets chauds ou à arêtes acérées - risque d'électrisation!
12. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché à l'alimentation secteur. Cet appareil n'est pas un jouet. Soyez particulièrement attentif si des enfants se trouvent à proximité tandis que l'appareil est utilisé. Conservez l'appareil à l'écart des enfants. Les enfants ne décèlent pas les risques liés à l'utilisation d'appareils électriques. Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation, afin que personne ne puisse tirer dessus.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

CH

13.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil dans ou à proximité de baignoires, de bacs à douches, d'éviers ou d'autres récipients contenant de l'eau. Le risque d'électrisation existe aussi lorsque l'appareil est éteint. Après l'utilisation de l'appareil, débranchez-le systématiquement de la prise secteur.

14.

Ne pas pulvériser de laque pour les cheveux dans que l'appareil est allumé. Risques d'explosion !

15. Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant de la brancher à une prise secteur.
16. Utilisez exclusivement des accessoires d'origine. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces qui ne sont pas des pièces d'origine.
17. L'appareil doit toujours être éteint et débranché du secteur avant la mise en place ou le retrait accessoires ; laissez refroidir l'appareil et tous les accessoires à température ambiante avant de les mettre en place ou de les retirer. L'appareil et les accessoires peuvent devenir très chauds pendant l'utilisation. Risques de brûlures !
18.

Attention ! Ne touchez pas l'orifice de soufflage ou l'embout de soufflage (buse de mise en plis), puisqu'ils deviennent très chauds lors de l'utilisation. N'orientez pas l'air chaud directement vers les yeux.

19. Avant toute utilisation, réglez le sélecteur de tension sur 230 V~ ou 120 V~ au moyen d'un tournevis ou d'une pièce de monnaie pour la plage de tension applicable dans le pays dans lequel vous souhaitez utiliser l'appareil. Si vous ne savez pas quelle est la tension utilisée, veuillez vous renseigner sur place. Une plage de tension mal réglée peut endommager ou détruire votre appareil. En cas d'utilisation erronée, le droit de garantie est annulé ! Veuillez noter que dans de nombreux pays, vous aurez besoin d'un adaptateur supplémentaire.
20. Lors de l'utilisation d'un adaptateur, celui-ci doit satisfaire aux dispositions de sécurité en vigueur.
21. Ne couvrez jamais les orifices d'admission et de soufflage d'air pendant l'utilisation.
22. Veillez à ce que les cheveux ne pénètrent pas dans les orifices d'admission et de soufflage d'air. Gardez une distance suffisante.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Description 7

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

CH

Fournitures 8

Vous trouvez les pièces suivantes dans l'emballage :	
1	Sèche-cheveux compact avec fonction ionique (avec buse de mise en plis)
1	Notice d'emploi

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

CH

Avant la première utilisation 9

1. Retirez avec précaution l'appareil et les accessoires de l'emballage,
2. Retirez tous les matériels d'emballage, films et films de protection.
3. Pour prévenir les risques, contrôlez l'intégralité du contenu de l'emballage et l'éventuelle présence de dommages de transport. Si selon votre avis, des pièces devaient manquer ou être endommagées, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à notre service clients. Les appareils électriques incomplets ou endommagés génèrent des risques corporels et matériels.
4. Si vous souhaitez éliminer les matériels d'emballage, veuillez le faire en respectant les dispositions légales en vigueur.
5. Conservez les matériels d'emballage si vous souhaitez y emballer l'appareil, l'expédier ou le transporter. Conservez-les de sorte qu'ils ne constituent pas une source de risques.
6. **AVERTISSEMENT :** Risque d'asphyxie ! Les matériels d'emballage ne sont pas des jouets. Les enfants peuvent s'asphyxier avec les sachets en plastique, les films et les particules de polystyrène. Il convient donc de tenir les matériels d'emballage à l'écart des enfants.
7. Avant toute utilisation, réglez le sélecteur de tension sur 230 V~ ou 120 V~ au moyen d'un tournevis ou d'une pièce de monnaie pour la plage de tension applicable dans le pays dans lequel vous souhaitez utiliser l'appareil. Si vous ne savez pas quelle est la tension utilisée, veuillez vous renseigner sur place. Une plage de tension mal réglée peut endommager ou détruire votre appareil. En cas d'utilisation erronée, le droit de garantie est annulé ! Utilisation de l'appareil.

9.1 Fonction ionique

Le sèche-cheveux compact à fonction ionique forme des ions à charges négatives qui neutralisent les ions à charges positives dans les cheveux. La fonction ionique a un effet antistatique sur les cheveux. Les cheveux sont alors plus faciles à peigner et à mettre en plis.

9.2 Allumer / éteindre l'appareil

1. Votre appareil est équipé d'un interrupteur niveaux :

0	Position ARRET
1	Niveau de chauffage I (faible) et niveau de ventilateur faible
2	Niveau de chauffage II (élevé) et niveau de ventilateur élevé

2. Votre sèche-cheveux dispose d'une poignée escamotable qui vous permet de ranger l'appareil sans qu'il prenne de la place lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Avant toute utilisation, dépliez la poignée escamotable jusqu'à la butée et déroulez entièrement le câble d'alimentation. Branchez la fiche secteur à une prise secteur installée de manière conforme. Veillez à ce que l'appareil soit éteint et que l'interrupteur soit positionné sur 0.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

4. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur prévu à cet effet et sélectionnez le niveau de chauffage (I ou II) souhaité.
5. Après l'utilisation, repositionnez l'interrupteur sur 0. Débranchez la fiche secteur de la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

9.3 Utilisation de la buse de mise en plis

1. Décidez si vous souhaitez utiliser l'appareil avec ou sans la buse de mise en plis.
2. Pour un séchage rapide des cheveux, nous recommandons d'utiliser la buse de mise en plis fournie. Elle permet d'appliquer le flux d'air de manière ciblée.
3. Installez la buse de mise en plis sur la sortie d'air de l'appareil. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas encore branché au secteur.
4. Nous vous recommandons de commencer le séchage par le niveau de chauffage II avant de commuter ensuite sur le niveau de chauffage I afin de donner la forme souhaitée à votre coiffure.

9.4 Utilisation de la touche d'air froid (touche « Cool-Shot »)

1. Pour le refroidissement rapide des cheveux, maintenez la touche d'air frais appuyée. L'alimentation électrique de la résistance de chauffe est alors interrompue et l'air propulsé sera donc froid.
2. De plus, vous pouvez utiliser la touche d'air froid aussi pour la mise en plis, par ex. pour fixer une boucle de cheveux.

Pour éviter les risques, éteignez toujours le sèche-cheveux et débranchez la fiche secteur de la prise secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Nettoyage et entretien 10

Un entretien conforme et régulier assure non seulement l'utilisation sûre de l'appareil, mais prolonge aussi sa durée de vie.

AVERTISSEMENT ! Eteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant toute opération de nettoyage et d'entretien, afin de prévenir les risques électriques.

1. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer le boîtier de l'appareil et la buse de mise en plis.
2. N'immergez pas les éléments électriques dans l'eau ou d'autres liquides et veiller à ce qu'aucun liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Risques d'électrisation !

Remarque ! N'utilisez pas de détergents et de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour le nettoyage de l'appareil, puisque ceux-ci peuvent endommager sa surface.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

CH

Rangement et transport 11

1. Laissez refroidir entièrement l'appareil après chaque utilisation. Nettoyez l'appareil comme décrit et laissez-le sécher entièrement. Ne recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine.
2. Rangez toujours l'appareil à un endroit sec, bien ventilé et hors de portée des enfants.
3. Lorsque l'appareil a entièrement refroidi, repliez la poignée escamotable. Ainsi, vous pouvez ranger l'appareil dans un espace minimal.
4. De plus, l'appareil dispose d'un oeillet de suspension pratique qui facilite son rangement.
5. Pendant le transport, protégez l'appareil des vibrations et des chocs.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Mise au rebut 12

Protection de l'environnement

Au sein de l'Union Européenne, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux qui doivent être acheminés vers une revalorisation afin de ne pas nuire à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination non contrôlée des déchets. Veuillez remettre vos appareils usagés à un point de collecte de déchets approprié.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

CH

Elimination d'éventuelles défaillances

13

Défaillance	Cause possible	Mesure corrective
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché à une prise avec contact de protection.	Brancher la fiche secteur à une prise secteur dotée d'un contact de protection.Tester le fonctionnement de la prise secteur à contact de protection à l'aide d'un autre appareil.
L'appareil se coupe pendant l'utilisation.	L'orifice d'admission d'air est bloqué et la protection contre les surchauffes à interrompu l'alimentation électrique.	Couper l'appareil, le débrancher du secteur et le laisser refroidir à température ambiante. Nettoyer ensuite la grille d'admission d'air.

En cas de défaillances autres que celles décrites ici, veuillez vous adresser à notre service clients. Nos conseillers se feront un plaisir de vous aider. L'adresse du service clients figure dans nos documents de garantie.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

EASY HOME

CH BON DE GARANTIE

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Adresses des points de SAV:	Sertronics AG Lindächerstrasse 1 CH-5413 Birmenstorf
Hotline:	+41 445 831 052
Désignation du fabricant/de l'importateur:	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20 A – 4642 Sattledt
Courriel:	Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com
Désignation du produit:	Sèche-cheveux compact
N° d'article:	91281
Période de promotion:	05/2014
Nom et siège social de l'entreprise:	ALDI SUISSE AG Niederstettenstrasse 3 CH-9536 Schwarzenbach SG

Explication de la défaillance constatée: .....
Nom de l'acheteur: .....
Code postal/Ville: ..... **Rue:** .....
Tél./courriel: .....
Signature: .....

148 mm 148 mm

210 mm

CH

Introduzione 1

Congratulazioni!

Avete fatto un'ottima scelta acquistando questo prodotto di qualità EASY HOME®.

Quindi, ora avete la certezza e la pace derivanti dall'acquisto di un prodotto fabbricato osservando i più elevati standard di prestazioni e sicurezza, sostenuti dagli elevati standard di qualità di ALDI.

Noi vogliamo che voi siate completamente soddisfatti dal vostro acquisto, per cui questo prodotto EASY HOME® è assicurato attraverso un'ampia garanzia di 3 anni offerta dal produttore e un eccellente servizio post-vendita del nostro servizio di assistenza telefonica pronto ad aiutarvi.

Ci auguriamo che il vostro acquisto vi renda felice per molti anni.

Nel caso abbiate bisogno di supporto tecnico, oppure nel caso improbabile che il prodotto acquistato sia guasti, vi preghiamo di rivolgersi immediatamente al nostro servizio di assistenza telefonica. Eventuali reclami relativi al prodotto entro il periodo di garanzia di 3 anni saranno riparati oppure sostituiti gratuitamente, a meno che non sia presentata una prova d'acquisto (conservate bene lo scontrino!). Ciò non ha nessun effetto sui vostri diritti legali. Si prega di notare che la garanzia scadrà nel caso sia verificato che il prodotto è stato danneggiato, indebitamente utilizzato o smontato intenzionalmente.

Intertek GS geprüfte Sicherheit

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Indice 2

38 Introduzione
39 Indice
40 Uso conforme alla destinazione
41 Dati tecnici
42 Significato dei simboli
43 Avvertenze di sicurezza
47 Descrizione
48 Elementi forniti a corredo
49 Prima della primissima messa in funzione
51 Pulizia e manutenzione
52 Immagazzinaggio e trasporto
53 Smaltimento
54 Risoluzioni di possibili guasti
55 Garanzia

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

CH

Uso conforme alla destinazione 3

Questo asciugacapelli compatto con funzione ionica è stato ideato esclusivamente per asciugare e trattare capelli di esseri umani.

Non utilizzare il dispositivo con animali, per asciugare degli indumenti oppure per asciugare altri oggetti.

Le istruzioni della presente guida vanno seguite per poter eseguire un'installazione sicura ed un utilizzo in tutta sicurezza del presente apparecchio. Il dispositivo non è stato ideato per l'impiego commerciale, ma esclusivamente per l'utilizzo in ambiente casalingo privato. L'apparecchio non va utilizzato all'aperto. Non sono ammessi campi di impiego diversi da quelli descritti. Si declina ogni responsabilità per danni dovuti ad un utilizzo non conforme alla finalità dell'apparecchio oppure da ricondurre ad un suo utilizzo errato.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Dati tecnici 4

Dati tecnici	
Articolo	Asciugacapelli compatto 91281
Tensione	120 V~ / 230 V~
Frequenza	60Hz / 50 Hz
Potenza	1200 / 1500 W
Lughezza cavo	175 cm
Classe di protezione	Classe II
Prodotto per	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20, A – 4642 Sattledt, AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

CH

Significato dei simboli 5

Nelle presenti istruzioni d'uso, sulla targhetta di identificazione e sullo stesso apparecchio troverete, tra l'altro i seguenti simboli e abbreviazioni. E' indispensabile conoscere il significato dei singoli simboli. In tal modo, si è in grado di riconoscere eventuali pericoli e di evitarli.

Questo simbolo di avvertenza indica situazioni pericolose. E' indispensabile seguire le istruzioni contrassegnate con questo simbolo per evitare dei rischi, i quali potrebbero avere conseguenze letali, comportare delle lesioni fisiche o danneggiare degli oggetti materiali.

Leggere per intero e attentamente le istruzioni d'uso prima di azionare il dispositivo elettrico. Le istruzioni d'uso contengono informazioni importanti per salvaguardare la sicurezza e sono volte a evitare delle situazioni che mettono a repentaglio l'incolumità di persone e oggetti.

Questo simbolo indica che il presente dispositivo elettrico non va smaltito per via dei rifiuti domestici. L'apparecchio presenta dei materiali preziosi che possono essere riciclati, quindi essere destinati a nuovo utilizzo, per evitare che attraverso uno smaltimento non congruo si possa arrecare danno alla salute o all'ambiente. Smaltire i dispositivi che non intendete più utilizzare attraverso i sistemi di raccolta presenti nelle vostre vicinanze. In tal modo si provvederà al riciclaggio.

Questo simbolo indica che il dispositivo è dotato di un isolamento rafforzato o doppio. Questo dispositivo appartiene alla classe di protezione II.

Attraverso l'etichettura CE, il produttore conferma che questo dispositivo corrisponde alle direttive europee in vigore.

Spegnete il dispositivo e disinseritelo dalla rete elettrica, tirando la spina, prima di eseguire degli interventi sul dispositivo (p. es. pulizia)

ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, piano doccia oppure altri recipienti che contengono dell'acqua.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Avvertenze di sicurezza 6

Per quanto riguarda l'utilizzo di dispositivi elettrici vanno osservati le indicazioni di sicurezza fondamentali. Per la propria sicurezza e per la sicurezza delle altre persone, leggere interamente le presenti istruzioni d'uso prima della messa in funzione del presente dispositivo. L'osservanza delle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso è rilevante per evitare di arrecare danno a persone o oggetti materiali, evitare pericoli del tipo scossa elettrica, ustioni o simili. Decliniamo la responsabilità per ogni tipo di lesione a persone, danni a oggetti materiali oppure di altro genere, dovuti alla non osservanza delle presenti istruzioni. Conservare le presenti istruzioni d'uso, in modo da poterle consultare all'occasione e consegnarle ad un eventuale nuovo proprietario del presente apparecchio elettrico.

6.1 Indicazioni generali di sicurezza

1. Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenze quando essi vengono sorvegliati o dopo di aver ricevuto un'istruzione riguardante l'utilizzo sicuro dell'apparecchio, mettendo inoltre al sicuro che essi abbiano compreso i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che essi non siano sorvegliati.
2. Se il dispositivo elettrico viene utilizzato nel bagno, dopo il suo impiego, va tirata la spina dalla presa, dato che la prossimità all'acqua rappresenta un pericolo, anche quando l'asciugacapelli è spento.
3. Quale accorgimento protettivo aggiuntivo si consiglia l'installazione nel circuito elettrico del vostro bagno di un dispositivo differenziale (RCD) con un limite riferito alla corrente di intervento non superiore ai 30 mA. Rivolgetevi al vostro elettricista di fiducia per maggior informazioni.
4. Non utilizzare l'apparecchio, se la spina o il cavo sono danneggiati, se il dispositivo presenta dei guasti o se è danneggiato in un modo qualsiasi. In questi casi il dispositivo va controllato ed eventualmente riparato da parte da una persona esperta qualificata o da un centro di servizio autorizzato.
5. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
6. Le presenti istruzioni d'uso vi introdurranno nell'utilizzo, nelle impostazioni possibili e nelle funzionalità dei singoli interruttori. Interiorizzate le avvertenze di sicurezza e le istruzioni e osservatele per evitare eventuali rischi e pericoli.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

CH

7. Rivolgetevi ad una persona esperta del ramo o al nostro servizio clienti, qualora doveste avere ancora qualche domanda o dubbio dopo aver letto le presenti istruzioni d'uso.
8. Conservate le istruzioni d'uso in modo che siano accessibili a tutti coloro che utilizzano l'apparecchio. Consegnate anche la presente guida, nel caso in cui questo dispositivo dovesse cambiare proprietario.
9. Non modificare in alcuna maniera il dispositivo. Utilizzare solamente gli accessori e le aggiunte che vengono raccomandati dal produttore.
10. Impiegare il dispositivo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni d'uso. Un utilizzo non conforme alle finalità di impiego del dispositivo comportano dei pericoli per persone e oggetti materiali. Il produttore non è responsabile per danni a persone o oggetti che sono la conseguenza di una non-osservanza delle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.
11. Tirare sempre la spina, se il dispositivo non viene utilizzato, ogni volta prima di pulirlo o in caso di guasti! Non tirare mai il cavo della spina - pericolo di scossa elettrica! Tirare afferrando sempre direttamente la spina.
12. All'interno del dispositivo non vi sono delle componenti che richiedono la manutenzione da parte dell'utilizzatore. Non cercare di riparare l'apparecchio da soli. In questi casi rivolgersi sempre al servizio d'assistenza clienti oppure ad un tecnico qualificato.
13. Rispettare le altre avvertenze contenute nel capitolo Pulizia e manutenzione.

6.2 Avvertenze di sicurezza speciali

1. Prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta di identificazione corrisponda a quella della presa a muro utilizzata. Utilizzare solo delle prese con messa a terra e con una tensione di rete il cui valore corrisponde all'indicazione riportata sulla targhetta di identificazione del dispositivo elettrico.
2. Spegnere il dispositivo elettrico, disconnetterlo dalla rete elettrica e farlo raffreddare se necessario, nel caso in cui l'apparecchio non viene utilizzato, in caso di guasti nonché per eseguire degli interventi tesi alla manutenzione o alla pulizia del dispositivo elettrico.
3. Non far passare il cavo di rete sopra spigoli vivi (tavolo / piano di lavoro), non piegare il cavo e non schiacciarlo. Tenere il cavo lontano da superfici roventi e assicurare che non si possa inciampare a causa del cavo.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

CH

4. Al fine di evitare delle scosse elettriche, non immergere in nessun caso il cavo di rete, la spina e altre componenti elettriche del dispositivo nell'acqua o in un altro liquido.
5. Non esporre il dispositivo ad umidità. Non toccare il dispositivo con mani bagnate. Non utilizzare il dispositivo elettrico nei pressi di acqua, p.es. nelle vicinanze di una vasca da bagno, recipienti o contenitori d'acqua, piscine ecc. per evitare che il dispositivo elettrico possa cadere nell'acqua o che venga a contatto con spruzzi d'acqua.
6. Il dispositivo non va utilizzato, se vi trovate su una superficie bagnata oppure se il dispositivo o le vostre mani sono bagnate – vi è pericolo di scosse elettriche!
7. Non introdurre delle dita o degli oggetti nella parte interna del dispositivo e non bloccare in nessun caso le aperture di ventilazione. Si potrebbe prendere la scossa elettrica, provocare un incendio o danneggiare l'apparecchio.
8. Non aprire mai il dispositivo e non introdurre alcun oggetto all'interno del dispositivo.
9. Assicurare che non entrino nell'apertura di ventilazione né capelli, pezzi di indumenti pendenti, gioielli o oggetti di bigiotteria ecc.
10. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas o altre sostanze infiammabili (come p. es. benzene, diluenti, spray etc.).
11. Non esporre il dispositivo a calore. Assicurare che il cavo di rete o il dispositivo non sia posto su superfici roventi oppure in prossimità di fonti di calore. Piazzare il cavo di rete in modo che non entri in contatto con oggetti roventi o taglienti – vi è il pericolo di una scossa elettrica!
12. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito fin quando è connesso alla rete elettrica. Questo attrezzo non è un giocattolo. Prestare particolare attenzione se vi sono dei bambini nei pressi mentre si sta utilizzando il dispositivo. Conservare il dispositivo lontano dalla portata di bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che l'uso di apparecchiature elettriche può comportare. Non fare pendere mai il cavo di rete, in modo da evitare che possa essere tirato dal basso.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

CH

13.

AVVERTENZA: Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio in oppure vicino ad una vasca da bagno, piano doccia, lavandino oppure altri recipienti che contengono dell'acqua. Vi è il pericolo di una scossa elettrica anche con il dispositivo spento. Dopo l'uso, tirare sempre la spina del dispositivo dalla presa.

14.

Non utilizzare in nessun caso lacca, se il dispositivo è acceso. Sussiste il pericolo di esplosioni!

15. Assicurarsi che il dispositivo sia spento, prima di inserire la spina del dispositivo nella presa.
16. Impiegare solo accessori originali. Si declina ogni responsabilità se vengono impiegate delle componenti non originali.
17. Il dispositivo elettrico deve essere spento e disconnesso dalla rete elettrica prima di aggiungere o rimuovere delle componenti accessorie; prima di aggiungere o rimuovere delle componenti accessorie, fare raffreddare le componenti accessorie ed il dispositivo fino a che raggiungono nuovamente la temperatura ambiente. In fase di esercizio gli elementi accessori possono raggiungere temperature molto elevate. Vi è il pericolo di ustioni!
18.

Attenzione! Non toccare l'apertura anteriore dell'asciugacapelli oppure l'elemento aggiuntivo (bocchetta), visto che in fase di funzionamento raggiungono temperature molto elevate. Non puntare il flusso di aria calda direttamente in direzione degli occhi.

19. Prima di ogni utilizzo, impostare il valore di tensione di rete su 230 V~ oppure 120 V~ tramite l'interruttore di selezione della tensione di rete, servendosi di un giravite adatto oppure di una moneta adatta, in base al valore di tensione proprio del paese in cui si intende utilizzare il dispositivo. Se non si è sicuri sul valore di tensione vigente, si è pregati di informarsi "in loco". Un valore di tensione impostato in modo errato può danneggiare o rendere inutilizzabile il vostro dispositivo. In caso di un'impostazione errata non vi è alcun diritto di garanzia! Tenere presente che in molti paesi è necessario in aggiunta un adattatore.
20. In caso di utilizzo di un adattatore (adapter), l'adattatore deve corrispondere alle norme di sicurezza vigenti.
21. Non coprire mai, in fase di impiego, le apertura per l'ingresso e l'uscita d'aria.
22. Assicurare che i capelli non si impiglino nella zona delle aperture per l'ingresso e l'uscita d'aria. Tenersi a debita distanza.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Descrizione 7

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

CH

Elementi forniti a corredo 8

Nell'imballaggio troverete le seguenti componenti:	
1	Asciugacapelli compatto con funzionalità ionica (bocchetta inclusa)
1	Istruzioni per l'uso

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Prima della primissima messa in funzione 9

1. Estrarre con cautela l'apparecchio e gli accessori dall'imballo;
2. Rimuovere completamente i materiali da imballaggio, pellicole nonché pellicole protettive.
3. Per evitare dei rischi, verificate che il contenuto dell'imballo sia completo e non presenti danni dovuti al trasporto. Se secondo il vostro parere dovessero mancare delle componenti o vi fossero dei danni visibili, non utilizzate l'apparecchio e rivolgetevi al nostro servizio clienti. Apparecchiature elettriche che siano incomplete o danneggiate comportano un rischio per cose e persone.
4. Qualora voleste smaltire il materiale dell'imballaggio, attenetevi alle norme legislative.
5. Conservare il materiale da imballaggio se si intende imballare, spedire oppure trasportare in un modo qualsiasi l'apparecchio. Conservare il materiale da imballaggio in modo che non rappresenti una fonte di pericolo.
6.

ATTENZIONE: Pericolo di soffocamento! Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo. Pericolo di soffocamento per bambini a causa della pellicola e polistirolo. Tenere il materiale d'imballaggio sempre fuori dalla portata di bambini.

7. Prima di ogni utilizzo, impostare il valore di tensione di rete su 230 V~ oppure 120 V~ tramite l'interruttore di selezione della tensione di rete, servendosi di un giravite adatto oppure di una moneta adatta, in base al valore di tensione proprio del paese in cui intendete utilizzare il dispositivo. Se non si è sicuri sul valore di tensione vigente, si è pregati di informarsi "in loco". Un valore di tensione impostato in modo errato può danneggiare o rendere inutilizzabile il vostro dispositivo. In caso di un'impostazione errata non vi è alcun diritto di garanzia! Impiego dell'apparecchio.

9.1 Funzione a ioni

L'asciugacapelli compatto con funzionalità ionica permette di generare degli ioni con carica negativa, i quali neutralizzano gli ioni con carica positiva nei capelli. La funzionalità ionica ha un effetto antistatico sui capelli. Per tal ragione, i capelli si lasceranno pettinare e acconciare in modo migliore e più semplice.

9.2 Accendere e spegnere

1. L'apparecchio è dotato di un interruttore a livelli:

0	Posizione OFF
1	Livello di potenza I (basso) e basso livello di circolazione d'aria
2	Livello di potenza II (alto) ed alto livello di circolazione d'aria

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

2. Il vostro asciugacapelli dispone di un'impugnatura ribaltabile che vi permetterà di riporre l'apparecchio in modo poco ingombrante, quando non viene impiegato.
3. Prima dell'impiego dell'apparecchio, estrarre l'impugnatura ribaltabile fino all'arresto e svolgere completamente il cavo di alimentazione. Connettere la spina elettrica ad una presa installata a regola d'arte. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che l'interruttore si trovi sulla posizione 0.
4. Accendere l'apparecchio, servendosi dell'apposito interruttore e selezionare a piacimento il livello di potenza (I oppure II).
5. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, riportare l'interruttore sulla posizione 0 . Disinserire la spina elettrica dalla presa e farlo raffreddare completamente prima di riporlo nel suo luogo di conservazione.

9.3 Impiego della bocchetta

1. Si dovrà decidere se utilizzare l'apparecchio con oppure senza bocchetta.
2. Per un asciugatura rapida dei capelli consigliamo di utilizzare la bocchetta fornita da corredo. In tal modo il flusso d'aria si lascia indirizzare in modo mirato per favorire l'asciugatura dei capelli.
3. Inserire la bocchetta all'uscita d'aria dell'apparecchio. Assicurarsi che durante tale procedimento, il dispositivo non sia connesso alla rete elettrica.
4. Per asciugare i capelli consigliamo di attivare all'inizio il livello di potenza II e dopo un po' di tempo di passare al livello di potenza inferiore, per poter rifinire l'acconciatura desiderata.

9.4 Impiego del tasto dell'aria fredda (tasto "Cool Shot")

1. Per far raffreddare in modo veloce i capelli, tenere premuto il tasto per l'aria fredda . In tal maniera, viene interrotta l'alimentazione di corrente della spirale di riscaldamento e si ha la fuoriuscita di aria fredda.
2. In aggiunta vi è la possibilità di dare una forma particolare ai vostri capelli, p. es. fissare la messa in piega, utilizzando il tasto per l'aria fredda.

Al fine di evitare dei rischi, spegnere sempre l'asciugacapelli e tirare la spina elettrica della presa, quando l'apparecchio non viene più utilizzato.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Pulizia e manutenzione 10

Prendendosi cura in modo regolare e appropriato dell'apparecchio, si assicura non solo un impiego in tutta sicurezza, ma anche una più lunga durata dello stesso.

AVVERTIMENTO! Spegnere l'apparecchio e disconnetterlo dalla rete elettrica prima di iniziare con la puliza oppure interventi volti alla manutenzione dello stesso, per evitare dei pericoli dovuti alla presenza di elettricità.

1. Per pulire l'alloggiamento dell'apparecchio nonché la bocchetta, servirsi di un panno leggermente umido.
2. Non immergere componenti elettriche nell' acqua oppure in altri liquidi e assicurare che non penetrino dei liquidi nelle parta interna dell'apparecchio elettrico. Si corre il rischio che si prenda una scossa elettrica!

Avvertenza! Ai fini della pulizia non utilizzare disinfettanti o detergenti aggressivi, abrasivi, alcalini o chimici, dato che possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

CH

Immagazzinaggio e trasporto 11

1. Fare raffreddare completamente l'apparecchio dopo ogni suo impiego. Pulire l'apparecchio nel modo descritto e farlo asciugare completamente. Consigliamo di conservare l'apparecchio nel suo imballo originale.
2. Riporre l'apparecchio sempre in un luogo asciutto, ben areato e fuori dalla portata di bambini.
3. Dopo che l'apparecchio si sia raffreddato completamente, chiudere l'impugnatura ribaltabile. In tal modo l'apparecchio potrà essere riposto in modo poco ingombrante.
4. Inoltre, l'apparecchio dispone di un apposito occhiello che permette di appendere e quindi di riporre comodamente l'apparecchio.
5. Proteggere l'apparecchio in fase di trasporto da vibrazioni e scosse.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH

Smaltimento 12

Tutela ambientale

All'interno dell'Unione europea, questo simbolo indica che questo prodotto non va smaltito per via dei rifiuti domestici. Apparecchiature da smaltire contengono materiali preziosi che possono essere riciclati, quindi essere destinati a nuovo utilizzo, per evitare che attraverso uno smaltimento non congruo possano danneggiare la salute o l'ambiente. Si prega di smaltire i dispositivi che non si intendono più utilizzare attraverso idonei sistemi di raccolta.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

CH

Risoluzioni di possibili guasti 13

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è connesso ad una presa elettrica con messa a terra.	Inserire la spina nella presa elettrica con messa a terra.Verificare il funzionamento della presa con messa a terra, connettendo un apparecchio diverso.
L'apparecchio si spegne durante il funzionamento.	L'ingresso d'aria è bloccato, quindi il dispositivo antisurriscaldamento ha interrotto l'alimentazione elettrica.	Spegnere l'apparecchio, disconnetterlo dalla rete elettrica e farlo raffreddare fino a che raggiunge la temperatura ambiente. In seguito, pulire la griglia dell'ingresso aria.

Per guasti non indicati in queste istruzioni d'uso, rivolgersi al nostro servizio clienti. I nostri tecnici vi saranno volentieri d'aiuto. L'indirizzo del servizio è riportato nella nostra scheda di garanzia.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

EASY HOME

CH GARANZIA

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Indirizzo(i) assistenza:	Sertronics AG Lindächerstrasse 1 CH-5413 Birmenstorf
Numero verde:	+41 445 831 052
Denominazione produttore/importatore:	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20 A – 4642 Sattledt
e-mail:	Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com
Denominazione prodotto:	Asciugacapelli compatto
Numero articolo:	91281
Periodo azione:	05/2014
Azienda e sede del rivenditore:	ALDI SUISSE AG Niederstettenstrasse 3 CH-9536 Schwarzenbach SG

Descrizione del difetto: .....
nome dell'acquirente: .....
CAP/Città: ..... **Indirizzo:** .....
Tel./email: .....
Firma: .....

148 mm

148 mm

210 mm

HU

Bevezető 1

Gratulálunk!

Az EASY HOME® minőségi termékének megvásárlása kitűnő választás volt.

Így most a teljesítménnyel és biztonsággal szembeni maximális elvárásokkal gyártott termék megvásárlása nyújtotta biztonságot és nyugalmat élvezheti, amiben az ALDI magas minőségi követelményei is segítik.

Azt szeretnénk, hogy vásárlásával teljes mértékben elégedett legyen, ezért ehhez az EASY HOME® termékhez teljes körű 3 éves gyártói garanciát, és forródrótunk biztosította kiváló és elkötelezett ügyfélszolgálati kiszolgálást adunk.

Reméljük, hogy vásárlása sok éven át okoz majd örömöt Önnek.

Amennyiben műszaki támogatásra van szüksége, vagy abban a valószínűtlen esetben, ha a megvásárolt termék hibás, kérjük, haladéktalanul telefonáljon vevőszolgálatunknak. A 3 éves garancia időtartama alatti termékreklamációk esetén vagy ingyenes javítást, vagy cserét biztosítunk – a vásárlási bizonylat ellenében (gondosan őrizze meg a pénztárblokkot!). Ez nincs befolyással a törvényes jogaira. Azonban vegye figyelembe, hogy a garancia érvényét veszti, ha megállapítják, hogy a termék sérülését szándékosan okozták, a terméket nem rendeltetésszerűen használták, vagy szétszerelték.

Intertek GS geprüfte Sicherheit

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

HU

Tartalomjegyzék 2

56 Bevezető
57 Tartalomjegyzék
58 Rendeltetésszerű használat
59 Műszaki adatok
60 Jelmagyarázat
61 Biztonsági tudnivalók
65 Leírás
66 Szállítási terjedelem
67 Az első használat előtt elvégzendő tennivalók
69 Tisztítás és gondozás
70 Tárolás és szállítás
71 Ártalmatlanítás
72 A lehetséges üzemzavarok elhárítása
73 Jótállási tájékoztató

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH-HU

148 mm

148 mm

210 mm

HU

Rendeltetésszerű használat 3

Ez az ion funkciós úti kompakt hajszárító kizárólag emberi haj szárítására és formázására alkalmas.

Ne használja a készüléket állatokhoz, ruha vagy más tárgyak szárítására.

A jelen útmutató utasításainak követése szükséges a készülék biztonságos telepítéséhez és biztonságos használatához. A készülék nem való ipari alkalmazásra, kizárólag privát háztartásban történő használatra való. Ne használja a szabadban. Más felhasználási terület nem megengedett. A nem rendeltetésszerű használatból és a helytelen kezelésből eredő károkért nem tudunk felelősséget vállalni.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

HU

Műszaki adatok 4

Műszaki adatok	
Cikk	91281 úti kompakt hajszárító
Feszültség	120 V~ / 230 V~
Frekvencia	60 Hz / 50 Hz
Teljesítmény	1200 / 1500 W
Kábelhossz	175 cm
Érintésvédelmi osztály	II. osztály
Forgalmazza	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20, A – 4642 Sattledt, AUSZTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

HU

Jelmagyarázat 5

A kezelési útmutatóban, a típustáblán és magán a készüléken egyebek közt a következő szimbólumok és rövidítések találhatók. Ismerkedjen meg ezekkel a szimbólumokkal. Ez segít a lehetséges veszélyek felismerésében és elkerülésében.

Ez a figyelmeztető szimbólum veszélyes szituációkra utal. Az ilyen szimbólummal jelölt utasítások követése szükséges a halálhoz, sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezető veszélyek elkerülésére.

Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, figyelmesen és teljesen olvassa el a kezelési útmutatót. A biztonság szavatolásához és a veszélyes helyzetek elkerüléséhez szükséges fontos információkat tartalmaz.

Ez a jel arra utal, hogy a készüléket nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Értékes, újból használható anyagokat tartalmaz, amelyeket le kell adni újrahasznosításra, hogy az ellenőrizetlen hulladékkezelés elkerülésével segítsük környezetünk, ill. az emberek egészségének védelmét. Ezért kérjük, a régi készülékeket a helyi gyűjtőrendszerben ártalmatlanítsa. Ott azután a készülék anyagait leadják újrahasznosításra.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket erősített vagy kettős szigeteléssel látták el. Ez a készülék a II. érintésvédelmi osztályba tartozik.

A CE-jelöléssel a gyártó igazolja, hogy ez a készülék megfelel az érvényben lévő európai irányelveknek.

Mielőtt bármiféle munkát (pl. tisztítást) végezne rajta, kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramellátásról.

VIGYÁZAT: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy más, vizet tartalmazó edény közelében.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

HU

Biztonsági tudnivalók 6

Az elektromos készülékek használatakor figyelembe kell venni az alapvető biztonsági tudnivalókat. Kérjük, mások és saját biztonsága érdekében a készülék üzembe helyezése előtt olvassa végig ezt a kezelési útmutatót. A jelen kezelési útmutató figyelembevétele fontos az elektromos áramütés, az égési sérülés vagy hasonló kockázatok okozta személyi sérülések és anyagi károk elkerüléséhez. Nem vagyunk felelősek semmiféle olyan személyi sérülésért, vagyoni vagy egyéb kárért, amelyet ezen utasítások figyelmen kívül hagyása idéz elő. Őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy később fellapozhassa, és ha másoknak továbbadja a készüléket, ezt is adja vele.

6.1 Általános biztonsági tudnivalók

1. Ezeket a készülékeket használhatják 8 éves kortól gyermekek, valamint a csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy hiányos tapasztalatú és/vagy tudású személyek, ha felügyeletet biztosítanak számukra, vagy ha a biztonságukért felelős személytől útmutatást kapnak a készülék biztonságos használatának módjáról, és megértették az ebből eredő veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
2. Amennyiben a készüléket fürdőszobában használja, akkor használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, mivel a víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a hajszárító ki van kapcsolva.
3. Kiegészítő védelemként ajánlott a fürdőszoba áramkörébe 30 mA-nél nem nagyobb névleges kioldási áramú hibaáram-védőkapcsolót (FI-relé) beiktatni. Kérje villanyszerelője tanácsát.
4. Ne használja a készüléket, ha sérült a csatlakozódugó vagy a kábel, ha a készülék nem működik előírásszerűen vagy más módon károsodott. Ebben az esetben szakképzett személlyel vagy engedélyezett szervizzel ellenőriztesse, és adott esetben javíttassa meg a készüléket.
5. A gyermekeknek biztosítson felügyeletet, hogy meggyőződjön arról, hogy nem játszanak a készülékkel.
6. A jelen kezelési útmutató alapján ismerkedjen meg a kapcsoló használatával, beállítási lehetőségeivel és működésével. Sajátítsa el a biztonsági tudnivalókat és utasításokat és kövesse őket, hogy elkerülje a lehetséges kockázatokat és veszélyeket.
7. Ha a kezelési útmutató elolvasása után még kérdése van, forduljon képzett szakemberhez vagy vevőszolgálatunkhoz.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

HU

8. Úgy tárolja a használati utasítást, hogy az minden használó számára hozzáférhető legyen. Ha továbbadja a készüléket másoknak, adja vele az útmutatót is.
9. Ne módosítsa a készüléket. Csak a gyártó által ajánlott feltétet és tartozékot használjon.
10. A készüléket csak a kezelési útmutatóban leírtak szerint használja. A rendeltetésellenes és a helytelen használat veszélyezteti az embereket és anyagi javakat. A gyártó nem felelős a kezelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő személyi és anyagi károkért.
11. Ha nem használja a készüléket, valamint tisztítás előtt és üzemzavar esetén mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót! Soha ne húzza a hálózati csatlakozókábelt – áramütés veszélye! Mindig a hálózati csatlakozódugót húzza.
12. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által karbantartható alkatrészek. Ne kísérelje meg a készülék sajátkezű javítását. Mindig vigye el a vevőszolgálathoz vagy egy szakképzett technikushoz.
13. Továbbá tartsa be a „Tisztítás és gondozás" c. fejezet tudnivalóit.

6.2 Speciális biztonsági tudnivalók

1. Az áramellátásra való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség egyezik az Ön által használt csatlakozó aljzatéval. A készüléket mindig előírásszerűen felszerelt, a típustábla szerinti hálózati feszültségű, védőérintkezős dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.
2. Kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramellátásról, és adott esetben hagyja lehűlni, ha nem használja, ha hibás a működése, valamint a tisztítási és karbantartási munkák előtt.
3. Ne vezesse a hálózati csatlakozókábelt éles szélek mentén (asztal-/munkalap), ne törje meg és ne csípje be. Tartsa távol a kábelt a forró felületektől és ügyeljen arra, hogy senki ne botolhasson meg benne.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

HU

4. Az áramütések elkerülése érekében soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a hálózati csatlakozókábelt, a csatlakozódugót és a készülék más elektromos részeit.
5. Tartsa távol a készüléket a nedvességtől. Ne érintse meg vizes kézzel. Ne használja a készüléket víz közvetlen környezetében, pl. fürdőkádnál, mosóteknőnél, medencénél stb., hogy elkerülje a készülék vízbe esését vagy fröccsenő vízzel való érintkezését.
6. Ne használja a készüléket, ha nedves padlón áll vagy ha vizes a keze vagy a készülék – áramütés veszélye!
7. Ne nyúljon sem az ujjával sem eszközökkel a készülék belsejébe, és soha ne takarja le a levegőnyílásokat. Elektromos áramütés történhet, tűz keletkezhet vagy károsodhat a készülék.
8. Soha ne nyissa fel a készüléket, és ne dugjon semmit a készülékbe.
9. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a levegő belépőnyílásába haj, laza ruhadarab, ékszer, stb.
10. Ne használja a készüléket gáz vagy egyéb gyúlékony anyagok közelében (mint pl. benzol, festékhígító, spray-k stb).
11. Óvja a készüléket a hőtől. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozókábelt, ill. és a készüléket ne helyezze forró felületre vagy hőforrás közelébe. A hálózati csatlakozókábelt úgy vezesse el, hogy ne érintkezzen forró vagy éles szélű tárgyakkal – áramütés veszélye!
12. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg az csatlakoztatva van az áramellátásra. A készülék nem játékszer. Különösen vigyázzon, ha üzem közben gyermekek vannak a közelében. A készüléket tartsa gyermekek számára hozzá nem férhető helyen. A gyermekek nem ismerik fel a veszélyeket, amelyek az elektromos készülékek használatakor keletkezhetnek. Ne lógassa le a hálózati csatlakozókábelt, hogy ne húzhassák meg.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

HU

13.

VIGYÁZAT: Semmi esetre se használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdóban vagy egyéb, vizet tartalmazó edénynél, vagy ezek közelében. Kikapcsolt készüléknél is fennáll az áramütés veszélye. A készülék használatát követően mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

14.

Bekapcsolt készüléknél semmi esetre se szórjon hajspray-t a hajára. Robbanásveszély!

15. Ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, amikor csatlakoztatja a csatlakozóaljzathoz.
16. Csak eredeti tartozékokat használjon. Nem eredeti alkatrészek használata esetén nem tudunk felelősséget vállalni.
17. A készüléket a tartozékok levétele vagy felerősítése előtt mindig kapcsolja ki, és válassza le a villamoshálózatról. Hagyja a készüléket és az összes tartozékot szobahőmérsékletre hűlni, mielőtt felerősítené vagy levenné őket. A készülék és a tartozékok üzem közben nagyon felforrósodhatnak. Égési sérülések veszélye!
18.

Figyelem! Ne érjen a ventilátor nyílásához, ill. a ventilátorfeltéthez (hajformázó fúvóka), mivel ezek üzem közben nagyon felforrósodnak. A forró levegőt ne irányítsa közvetlenül a szemére.

19. Egy alkalmas csavarhúzóval vagy érmével minden használat előtt állítsa be a készüléken azt a feszültségtartományt (230 V~ vagy 120 V~), ami abban az országban érvényes, ahol a készüléket használni kívánja. Ha nem biztos abban, hogy milyen feszültséget használnak, kérjük, érdeklődjön helyben utána. A helytelenül beállított feszültségtartomány károsíthatja vagy tönkreteheti a készüléket. Kezelési hiba esetén nincs garanciajogosultság! Vegye figyelembe, hogy sok országban kiegészítő adapterre van szükség.
20. Közbenső csatlakozó (adapter) használata esetén az adapter feleljen meg az érvényes biztonsági rendelkezéseknek.
21. Használat közben soha ne takarja el a levegő be- és kilépőnyílását.
22. Ügyeljen arra, hogy a haja ne kerüljön a levegő be- vagy kilépőnyílásához. Tartson elegendő távolságot.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

HU

Leírás 7

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

HU

Szállítási terjedelem 8

A csomagolás a következő részeket tartalmazza:	
1	Úti kompakt hajszárító ion funkcióval (hajformázó fúvókával)
1	Használati útmutató

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

HU

Az első használat előtt elvégzendő tennivalók 9

1. Óvatosan vegye ki a készüléket és a tartozékokat a csomagolásból.
2. Távolítson el minden csomagolóanyagot, fóliát, valamint védőfóliát.
3. A veszélyeztetés elkerülése érdekében, ellenőrizze a csomag tartalmának hiánytalanságát és esetleg szállítási sérüléseit. Ha meglátása szerint egyes alkatrészek hiányoznak vagy sérültek, ne használja a készüléket, és forduljon vevőszolgálatunkhoz. A hiányos vagy sérült elektromos berendezések veszélyt jelentenek az emberekre és anyagi javakra nézve.
4. Ha ártalmatlanítani kívánja a csomagolóanyagot, tartsa magát a törvényi rendelkezésekhez.
5. Őrizze meg a csomagolást, hogy a készüléket csomagküldéshez vagy másfajta szállításhoz ebbe csomagolhassa. Úgy tárolja, hogy ne jelenthessen veszélyt.
6. **VIGYÁZAT:** Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játékszer. A műanyag zacskók, fóliák és hungarocell-darabok fulladást okozhatnak a gyermekeknél. Ezért a csomagolóanyagokat mindig tartsa távol a gyermekektől.
7. Egy alkalmas csavarhúzóval vagy érmével minden használat előtt állítsa be a készüléken azt a feszültségtartományt (230 V~ vagy 120 V~), ami abban az országban érvényes, ahol a készüléket használni kívánja. Ha nem biztos abban, hogy milyen feszültséget használnak, kérjük, érdeklődjön helyben utána. A helytelenül beállított feszültségtartomány károsíthatja vagy tönkreteheti a készüléket. Kezelési hiba esetén nincs garanciajogosultság! A készülék használata.

9.1 Ion funkció

Az ion funkciós úti kompakt hajszárító negatív töltésű ionokat képez, amelyek semlegesítik a haj pozitív töltésű ionjait. Az Ion funkció antisztatikus hatással van a hajra. Ezáltal a haj jobban fésülhetővé válik, és könnyebben formázható.

9.2 Be- és kikapcsolás

1. Az Ön készülékét fokozatú kapcsolóval látták el:

0	KI helyzet
1	I-es (alacsony) fűtőfokozat és kis ventilátorfokozat
2	II-es (magas) fűtőfokozat és nagy ventilátorfokozat

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

HU

2. Az Ön hajszárítójának összecsukható fogantyúja van, ami lehetővé teszi a készülék használaton kívüli helytakarékos tárolását.
3. Használat előtt ütközésig hajtsa ki az összecsukható fogantyút, és a teljesen tekerje le az elektromos kábelt a készülékről. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy előírásszerűen felszerelt csatlakozóaljzathoz. Ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és a kapcsoló 0 helyzetben legyen.
4. Kapcsolja be a készüléket az e célra szolgáló kapcsolóval és válasszon ki egy tetszése szerinti fűtőfokozatot (I-es vagy II-es).
5. Használat után állítsa a kapcsolót ismét 0 helyzetbe. Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt eltenné.

9.3 A hajformázó fúvóka használata

1. Döntse el, hogy a készüléket hajformázó fúvókával vagy anélkül használja.
2. A haj gyors szárításához a mellékelt hajformázó fúvóka használatát ajánljuk. Ezzel a légáram célzottan alkalmazható szárításra.
3. Helyezze fel a hajformázó fúvókát a készüléken a levegő kilépőnyílására. Ügyeljen arra, hogy a készülék ekkor ne legyen a villamoshálózathoz csatlakoztatva.
4. Azt ajánljuk, hogy először a II-es fűtőfokozaton kezdje a szárítást, és némi idő elteltével kapcsoljon át alacsonyabb fokozatra, a kívánt frizura formázásához.

9.4 A hideg levegő gombjának használata („hideglevegő" gomb)

1. A haj gyorsabb lehűtése érdekében tartsa nyomva a hideg levegő gombját. Ekkor megszakad a hajszárító fűtőspiráljának áramellátása, és hűvös levegő áramlik ki belőle.
2. Továbbá a hideg levegő gombjának használatával haját formázhatja is, pl. beszárított hullám rögzítésénél.

A veszélyeztetés elkerülése érdekében, ha már nem használja a hajszárítót, mindig kapcsolja ki, és a csatlakozódugót húzza ki az aljzatból.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

HU

Tisztítás és gondozás 10

A szakszerű és rendszeres gondozás nem csak a készülék biztonságos használatát szavatolja, hanem annak élettartamát is meghosszabbítja.

VIGYÁZAT! Mielőtt tisztítási és karbantartási munkákat végezne rajta, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramellátásról, hogy elkerülje az elektromos veszélyeket.

1. A készülékház és a hajformázó fúvóka tisztítására enyhén megnedvesített kendőt használjon.
2. Az elektromos részeket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba, és ügyeljen arra, hogy semmilyen folyadék ne kerüljön a készülék belsejébe. Áramütés veszélye!

Tudnivaló! A tisztításhoz ne használjon kémiai, lúgos, súroló hatású vagy agresszív tisztító- vagy fertőtlenítőszert, mivel ezek károsíthatják a készülék felületét.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

HU

Tárolás és szállítás 11

1. A készüléket minden használat után hagyja teljesen lehűlni. Tisztítsa meg a készüléket a leírtak szerint, és hagyja teljesen megszáradni. Azt ajánljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásában tárolja.
2. A készüléket mindig száraz, jól szellőző, gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.
3. Ha a készülék teljesen lehűlt, hajtsa ismét be az összecsukható fogantyút. A készüléket így helytakarékosan tudja tárolni.
4. Emellett a készüléknek praktikus akasztófüle van, ami kényelmes tárolást tesz lehetővé.
5. Szállításkor óvja a készüléket a rezgéstől és rázkódástól.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

HU

Ártalmatlanítás 12

Környezetvédelem

Az EU-n belül ez a szimbólum arra utal, hogy a terméket nem szabad a háztartási szemétbe dobni. A régi készülékek értékes, újból használható anyagokat tartalmaznak, amelyeket le kell adni újrahasznosításra, hogy az ellenőrizetlen hulladékkezelés elkerülésével segítsük környezetünk, ill. az emberek egészségének védelmét. Ezért kérjük, a régi készülékeket megfelelő gyűjtőrendszerben ártalmatlanítsa.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

HU

A lehetséges üzemzavarok elhárítása

13

Üzemzavar	Lehetséges ok	A hiba elhárítása
A készülék nem működik.	A készülék nem védőérintkezős dugaszolóaljzathoz csatlakozik.	Dugja a hálózati csatlakozódugót egy védőérintkezős dugaszolóaljzatba.Ellenőrizze a védőérintkezős dugaszolóaljzat működését egy másik készülékkel.
A készülék használat közben kikapcsol.	A levegő belépése akadályba ütközik, emiatt a túlmelegedés elleni védelem megszakította a feszültségellátást.	Kapcsolja ki a készüléket, válassza le a hálózatról, és hagyja szobahőmérsékletre hűlni. Ezt követően tisztítsa meg a levegő bevezetőnyílását takaró rácsot.

Itt nem szereplő üzemzavar esetén kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz. Vevőtanácsadóink szívesen segítenek Önnek. A szerviz címe a garanciadokumentumokon található meg.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

EASY HOME

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy	**A gyártó cégneve, címe és email címe:** EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20 A – 4642 Sattledt buying@eie-import.at
A szerviz neve, címe és telefonszáma: SATISFACTORY Kft. Auf. Korányi Sándor u. 3/B HU - 1089 Budapest Aldi-HU@Supra-elektronik.com Helpline: +36 1 408 8546	**A termék megnevezése:** Kompakt hajszárító
A termék típusa:	**Gyártási szám:** 91281
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	**Termékjelölés:** 05/2014

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év.

A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A fenti szerviz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék kijavítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli, amelyről részére minden esetben kellő időben előzetes tájékoztatást nyújtunk.

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	**A javításra átvétel időpontja:**
A hiba oka:	**A javítás módja:**
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	**A javítási idő következtében a jótállás új határideje:**
A szerviz neve és címe:	**Kelt, aláírás, bélyegző:**

Vevő neve: .....
Irányítószám/Város: ..... **Utca:** .....
Tel.szám/e-mail cím: .....
Aláírás: .....

Ha a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

148 mm 148 mm

210 mm

EASY HOME

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A jótállási igény bejelentése
A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzleteinkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási tájékoztatón feltüntetett szervizzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő időben közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállási felelősség kizárása
A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem tudunk vállalni.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok
(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó
a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;
b) ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Eljárás vita esetén
A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

148 mm

148 mm

210 mm

SLO

Uvod 1

Čestitamo!

Z nakupom tega kakovostega izdelka znamke EASY HOME® ste odlično izbrali.

Visoke zahteve standardov na področju kakovosti družbe Hofer in dejstvo, da je bil vaš novi izdelek izdelan po zelo zahtevnih merilih glede zmogljivosti in varnosti zagotavljajo, da boste lahko izdelek brezskrbno uporabljali in ne boste naleteli na odvečne težave.

Naš cilj je, da boste s tem nakupom popolnoma zadovoljni in zaradi tega traja veljavnost garancijskega roka proizvajalca za ta izdelek znamke EASY HOME® 3 leta, naš prizadevni oddelek Helpline pa zagotavlja odlične poprodajne storitve.

Upamo, da boste s tem nakupom zadovoljni veliko let.

Če boste potrebovali tehnično podporo ali boste ugotovili, da je izdelek pokvarjen, kar je sicer malo verjetno, nemudoma po telefonu kontaktirajte našo službo Helpline. Pri reklamacijah za izdelke znotraj 3-letnega garancijskega roka se izdelki bodisi brezplačno popravijo bodisi zamenjajo, če boste predložili potrdilo o nakupu (račun varno shranite!). To sicer ne vpliva na zakonske pravice. Zavedati se je treba, da garancija preneha veljati pri namerni poškodbi izdelka, zlorabi ali razstavljanju izdelka.

Intertek GS geprüfte Sicherheit

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

SLO

Kazalo 2

75 Uvod
76 Kazalo
77 Pravilen način uporabe
78 Tehnični podatki
79 Opisi simbolov
80 Varnostni napotki
84 Opis
85 Obseg dobave
86 Pred prvo uporabo
88 Čiščenje in vzdrževanje
89 Skladiščenje in transport
90 Odstranjevanje na odpad
91 Odpravljanje morebitnih motenj
92 Garancijski list

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

CH-SLO

148 mm

148 mm

210 mm

SLO

Pravilen način uporabe 3

Ta potovalni kompakten sušilnik za lase z ionsko funkcijo je namenjen izključno za sušenje in friziranje človeških las.

Sušilnika ne uporabljajte za živali, za sušenje oblačil ali drugih predmetov.

Vse napotke v tem navodilu morate dosledno upoštevati, saj je le tako možno zagotoviti varnost instalacije in tudi varno uporabo izdelka. Ta izdelek ni predviden za komercialno uporabo, temveč izključno za uporabo v gospodinjstvu. Izdelka ne uporabljajte na prostem. Izdelka ne smete uporabljati na področjih, ki se razlikujejo od sušenja las. Za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali napačnega ravnanja z izdelkom, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

SLO

Tehnični podatki 4

Tehnični podatki	
Izdelek	Potovalni kompakten sušilnik za lase 91281
Napetost	120 V~ / 230 V~
Frekvenca	60Hz / 50 Hz
Moč	1200 / 1500 W
Dolžina priključnega kabla	175 cm
Razred zaščite	Razred II
Izdelano za	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20, A – 4642 Sattledt, AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

SLO

Opisi simbolov 5

V tem navodilu za uporabo, na tipski ploščici in na izdelku boste našli med drugim naslednje simbole in kratice. Seznanite se z njimi. Tako boste lažje razpoznali nevarnosti in jih preprečili.

Ta opozorilni simbol opozarja ne nevarne situacije. Vse napotke, označene s tem simbolom morate upoštevati, saj v nasprotnem primeru obstaja smrtna nevarnost, nevarnost telesnih poškodb in materialne škode.

Preden začnete izdelek uporabljati, temeljito in v celoti preberite navodilo za uporabo. V navodilu za uporabo so navedene pomembne informacije, ki so potrebne za zagotavljanje varnosti in preprečevanje nevarnih situacij.

Ta znak sporoča, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek vsebuje dragocene materiale, ki so primerni za reciklažo in jih je treba znova uporabiti ter tako preprečiti škodljive vplive na okolje in zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov. Zaradi tega prosimo, zavrzite odslužene izdelke na ustreznih zbirnih mestih. Na takih mestih zbrani izdelki se reciklirajo in njihove sestavine se lahko ponovno uporabijo.

Ta simbol pomeni, da je izdelek opremljen z ojačeno ali dvojno izolacijo. Ta izdelek ustreza razredu zaščite II.

S CE znakom proizvajalec potrjuje, da ta izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.

Izključite sušilnik in ga odklopite iz električnega omrežja, preden se lotite kakršnihkoli opravil na sušilniku (npr. čiščenje).

OPOZORILO: Tega izdelka ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, kadi za prhanje ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

SLO

Varnostni napotki 6

Pri uporabi električnih naprav morate upoštevati osnovne varnostne napotke. Prosimo, da zaradi lastne varnosti in varnosti drugih ljudi to navodilo za uporabo v celoti preberete, preden začnete sušilnik uporabljati. Pomembno je, da upoštevate to navodilo za uporabo, saj boste tako lahko preprečili nevarnost telesnih poškodb in materialne škode, ki lahko nastanejo zaradi tveganj, kot so električni udar, opekline in podobno. Za kakršnekoli telesne poškodbe, materialno škodo ali podobne škode, nastale zaradi neupoštevanja tega navodila, proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti. To navodilo za uporabo shranite za poznejšo uporabo in ga izročite morebitnemu novemu uporabniku-

6.1 Splošni varnostni napotki

1. Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, mlajši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi zaznavnimi ali duševnimi ali zmožnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, če to poteka pod nadzorom ali so bili predhodno poučeni o varni uporabi teh naprave in razumejo možne nevarnosti, ki se ob taki uporabi lahko pojavijo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Izdelka otroci ne smejo čistiti in vzdrževati, razen tedaj, če to delajo pod nadzorom.
2. Če izdelek uporabljate v kopalnici, po uporabi vsakokrat izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice, saj bližina vode povzroča nevarnost tudi tedaj, ko je sušilnik za lase izključen.
3. Priporočamo, da za zagotavljanje dodatne zaščite v kopalniško električno napeljavo vgradite zaščitno napravo za okvarni tok (RCD) z nazivnom sprožilnim tokom ne več kot 30 mA. O tem se posvetujte z inštalaterjem.
4. Če je poškodovan električni vtič, priključni kabel ali tedaj, ko izdelek ne deluje pravilno, tega izdelka ne uporabljajte. Izdelek naj v takem primeru pregledajo in po potrebi popravijo ustrezno usposobljeni strokovnjaki ali na pooblaščenem servisu.
5. Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z izdelkom ne igrajo.
6. S pomočjo tega navodila za uporabo se seznanite z načinom uporabe, možnostmi nastavitve in delovanjem stikal. Dosledno upoštevajte varnostna opozorila in napotke ter tako preprečite možna tveganja in nevarnosti.
7. Če po prebiranju tega navodila za uporabo obstajajo vprašanja, se posvetujte z ustrezno usposobljenimi strokovnjaki.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

SLO

8. Navodilo za uporabo hranite tako, da je dostopno za vse uporabnike. Če izdelek izročite drugim ljudem, jih hkrati dajte tudi navodilo za uporabo.
9. Izdelka ne smete v nobenem primeru spreminjati. Uporabljajte samo tiste nastavke in dele opreme, ki jih priporoča proizvajalec.
10. Izdelek uporabljajte samo na način, kot je opisano v tem navodilu za uporabo. Če izdelek uporabljate za druge namene ali na napačen način, obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode. Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti za telesne poškodbe in materialno škodo, ki so posledica neupoštevanja navodila za uporabo.
11. Če izdelka ne uporabljate, vsakokrat pred čiščenjem in pri motnjah delovanja izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice! Nikoli ne vlecite za priključni kabel - nevarnost električnega udara! Pri izvleku iz omrežne vtičnice vedno primite za električni vtič.
12. V notranjosti izdelka ni nobenih delov, ki bi potrebovali vzdrževanje uporabnika. Sami se ne lotevajte, popravil izdelka. Vsa popravila prepustite ustreznemu servisu ali ustrezno usposobljenemu strokovnjaku.
13. Upoštevajte ostale napotke v poglavju Čiščenje in nega.

6.2 Posebni varnostni napotki

1. Preden izdelek priključite v električno omrežje se prepričajte, da se na tipski ploščici navedena električna napetost ujema z napetostjo električne vtičnice v električnem omrežju. Izdelek priključite samo v vtičnico, ki ima v skladu s predpisi vgrajen zaščitni kontakt in se njena električna napetost ujema z električno napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici.
2. Če izdelka ne uporabljate, ob pojavu nepravilnega delovanja in pred čistilnimi in vzdrževalnimi opravili izdelek izključite, odklopite iz električnega omrežja in ga po potrebi pustite, da se ohladi.
3. Priključnega kabla ne polagajte prek ostrih robov (mizna ali delovna plošča), ne prepogibajte in ne stiskajte ga. Kabla ne približujte vročim površinam in pazite, da se čezenj nihče ne spotakne.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

SLO

4. Priključnega kabla, električnega vtiča in drugih električnih delov izdelka ne smete potapljati pod vodo ali druge tekočine, saj obstaja v nasprotnem primeru nevarnost električnega udara.
5. Izdelka ne izpostavljajte vlagi. Izdelka se ne dotikajte z mokrimi rokami. Izdelka ne uporabljajte v neposredni bližini vode, kot npr. v bližini kopalnih kadi, umivalnikov, plavalnih bazenov, itd. ter tako preprečite morebiten padec izdelka v vodo ali njegov stik z brizgajočo vodo.
6. Izdelka ne uporabljajte, če stojite na mokrih tleh ali tedaj, če so vaše roke vlažne oziroma je vlažna naprava – obstaja nevarnost električnega udara!
7. V notranjost izdelka ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov in nikoli ne blokirajte prezračevalnih odprtin. V nasprotnem primeru se lahko pojavijo električni udar, požar ali poškodbe izdelka.
8. Izdelka ne smete odpirati in vanj ne smete vstavljati nobenih predmetov.
9. Pazite, da v vstopne odprtine za zrak ne prodrejo lasje, ohlapni deli oblačil, nakit, itd.
10. Izdelka ne uporabljajte v bližini plina ali drugih vnetljivih materialov (npr. bencin, razredčilo barv, razpršilec, itd.).
11. Izdelek zavarujte pred vročino. Izdelka in priključnega kabla ne odlagajte na vroče površine ali v bližino izvora toplote. Priključni kabel položite tako, da ni v stiku z ostrorobimi ali vročimi predmeti - obstaja nevarnost električnega udara!
12. Izdelka ne puščajte brez nadzora, dokler je priključen v električno omrežje. Ta izdelek ni igrača. Če so med delovanjem izdelka v bližini otroci, bodite še posebej pozorni. Izdelek hranite tako, da otrokom ni dostopen. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, ki se lahko pojavi pri ravnanju z električnimi napravami. Priključni kabel naj ne visi navzdol tako, da je zanj možno vleči.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

SLO

13.

OPOZORILO: Izdelka v nobenem primeru ne uporabljajte v kopalni kadi, kadi za prhanje, umivalniku ali drugih posod, ki vsebujejo vodo oziroma v bližini naštetega. Tudi tedaj, ko je sušilnik izključen, obstaja nevarnost električnega udara. Po uporabi izdelka vsakokrat izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.

14.

Ko je sušilnik vključen, ne smete pršiti laka za lase. Obstaja nevarnost eksplozije!

15. Prepričajte se, da je sušilnik izključen, preden ga priklopite v električno omrežje s pomočjo omrežne vtičnice.
16. Uporabljajte le originalno opremo. Pri uporabi neoriginalne opreme proizvajalec odklanja kakršnokoli odgovornost.
17. Pred nameščanjem in snemanjem opreme mora biti sušilnik za lase vedno izključen in odklopljen iz električnega omrežja in vsi deli opreme morajo biti pred njihovim nameščanjem ali snemanjem ohlajeni na sobno temperaturo. Sušilnik za lase in deli opreme se lahko med delovanjem zelo segrejejo. Obstaja nevarnost opeklin!
18.

Pozor! Ne dotikajte se odprtine ventilatorja oz. nastavka ventilatorja (šobe za oblikovanje), saj se le-te med delovanjem zelo segrejejo. Vročega zraka ne usmerjajte neposredno v oči.

19. Vsakokrat pred uporabo z izvijačem ali primernim kovancem nastavite napetost na stikalu za izbiro napetosti na 230 V~ ali na 120 ~ v skladu z omrežno napetostjo države, kjer nameravate sušilnik za lase uporabljati. Če niste povsem prepričani, katero napetost bi izbrali, se o dejanski omrežni napetosti ustrezno pozanimajte. Napačno izbrana napetost lahko poškoduje vaš izdelek ali celo povzroči, da ni več uporaben. Pri napačnem ravnanju z izdelkom garancija ne velja! Upoštevajte, da boste v številnih državah potrebovali dodaten adapter.
20. Če uporabljate vmesni vtič (adapter), mora ta adapter izpolnjevati zahteve veljavnih varnostnih določil.
21. Med uporabo izdelka ne smete prekriti vstopnih in izstopnih odprtin za zrak.
22. Pazite, da lasje ne prodrejo v območje vstopnih in izstopnih odprtin za zrak. Zagotoviti morate zadostni varnostni razmak.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

SLO

Opis

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

148 mm 148 mm

210 mm

SLO

Obseg dobave 8

V embalaži boste našli naslednje dele:	
1	Potovalni kompakten sušilnik za lase z ionsko funkcijo (vključno s šobo za oblikovanje)
1	Navodilo za uporabo

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

SLO

Pred prvo uporabo 9

1. Sušilnik za lase in dele opreme previdno vzemite iz embalaže.
2. Odstranite ves embalažni material, folije in zaščitne folije.
3. Zaradi preprečevanja morebitnih nevarnosti preverite, če ste prejeli vse dele in tudi, če so se deli med transportom poškodovali. Če opazite, da kateri del manjka oziroma opazite poškodbe, izdelka ne uporabljajte in se obrnite na naš servis. Nepopolne in poškodovane električne naprave ogrožajo ljudi in lahko povzročijo materialno škodo.
4. Če želite embalažni material zavreči, upoštevajte zakonske predpise na tem področju.
5. Embalažni material shranite, če nameravate z njim izdelek pozneje zapakirati, pošiljati ali kako drugače transportirati. Ta material shranite tako, da ne more povzročiti nobene nevarnosti.
6. **OPOZORILO:** Nevarnost zadušitve! Embalažni material ni igrača. S plastičnimi vrečkami, folijami in deli iz stiropora se otroci lahko zadušijo. Zaradi tega otrokom preprečite dostop do embalažnega materiala.
7. Vsakokrat pred uporabo z izvijačem ali primernim kovancem nastavite napetost na stikalu za izbiro napetosti na 230 V~ ali na 120 ~ v skladu z omrežno napetostjo države, kjer nameravate sušilnik za lase uporabljati. Če niste povsem prepričani, katero napetost bi izbrali, se o dejanski omrežni napetosti ustrezno pozanimajte. Napačno izbrana napetost lahko poškoduje vaš izdelek ali celo povzroči, da ni več uporaben. Pri napačnem ravnanju z izdelkom garancija ne velja! Uporaba izdelka.

9.1 Ionska funkcija

S pomočjo potovalnega kompakten sušilnik za lase z ionsko funkcijo se tvorijo negativno nabiti ioni, ki nevtralizirajo pozitivno nabite ione v laseh. Ionska funkcija ima antistatični učinek na lase. Lasje se tako lažje češejo in oblikujejo.

9.2 Vklop in izklop

1. Vaša sušilnik za lase je opremljen s stopenjskim stikalom:

0	Položaj IZKLOP (AUS)
1	Stopnja gretja I (nizka) in nizka stopnja ventilatorja
2	Stopnja gretja II (visoka) in visoka stopnja ventilatorja

2. Vaš sušilnik za lase je opremljen s preklopnim ročajem, ki omogoča shranjevanje sušilnika na majhnem prostoru, ko ga ne uporabljate.
3. Pred uporabo preklopite preklopni ročaj do omejevala in popolnoma odvijte priključni kabel. Električni vtič vtaknite v omrežno vtičnico, ki mora biti izvedena v skladu s predpisi. Pri tem se prepričajte, da je sušilnik izklopljen in je stikalo preklopljeno v položaj 0.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
MODELL: 91281, 05/2014

SLO

4. S predvidenim stikalom vključite sušilnik in izberite stopnjo gretja (I ali II).
5. Po končani uporabi preklopite stikalo znova v položaj 0. Električni vtič izvlecite iz omrežne vtičnice in počakajte, da se sušilnik popolnoma ohladi, preden ga spravite.

9.3 Uporaba šobe za oblikovanje

1. Sami izberite, ali boste sušilnik za lase uporabljali s šobo za oblikovanje ali brez nje.
2. Za hitro sušenje las priporočamo uporabo šobe za oblikovanje, ki je ob dobavi priložena. S to šobo lahko curek zraka učinkoviteje uporabljate za sušenje.
3. Šobo za oblikovanje namestite na izhodno mesto zraka iz sušilnika. Pri tem se prepričajte, da sušilnik ni priključen v električno omrežje.
4. Priporočamo, da začnete sušiti s stopnjo gretja II in po določenem času preklopite na nižjo stopnjo ter oblikujete želeno frizuro.

9.4 Uporaba tipke za hladen zrak (tipka "Cool-Shot")

1. Za hitro hlajenje las držite pritisnjeno tipko za hladen zrak . Pri tem se prekine napajanje grelne spirale sušilnika za lase z električnim tokom in iz sušilnika izteka hladen zrak.
2. Nadalje lahko s pomočjo tipke za hladen zrak oblikujete svoje lase, npr. za utrjevanje kodrov, narejenih s sušilnikom.

Po uporabi sušilnika za lase ga vedno izključite in izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice ter tako preprečite morebitne nevarnosti.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

SLO

Čiščenje in vzdrževanje 10

Strokovno in redno vzdrževanje ne zagotavlja samo zanesljive uporabe izdelka, ampak podaljšuje tudi njegovo življenjsko dobo.

OPOZORILO! Pred začetkom izvajanja čistilnih in vzdrževalnih opravil izključite sušilnik za lase in ga odklopite iz električnega omrežja ter tako preprečite morebitne nevarnosti zaradi elektrike.

1. Za čiščenje ohišja sušilnika in šobe za oblikovanje uporabljajte vlažno krpo.
2. Električnih delov ne smete potopiti pod vodo ali druge tekočine in pazite, da nobena tekočina ne prodre v notranjost izdelka. Obstaja nevarnost električnega udara!

Napotek! Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih, alkalnih, abrazivnih ali agresivnih čistil ali razkužil, saj lahko poškodujejo površino sušilnika.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

SLO

Skladiščenje in transport 11

1. Vsakokrat po uporabi pustite, da se sušilnik popolnoma ohladi. Nato sušilnik očistite, kot je opisano in ga pustite, da se popolnoma posuši. Priporočamo, da sušilnik hranite v originalni embalaži.
2. Sušilnik vedno hranite na suhem in dobro prezračevanem mestu izven dosega otrok.
3. Ko je sušilnik popolnoma ohlajen, znova zložite preklopni ročaj. Tako sušilnik za shranjevanje ne bo potreboval veliko prostora.
4. Poleg tega je sušilnik opremljen s praktičnim obešalnim ušesom, ki omogoča udobno shranjevanje.
5. Med transportom sušilnik zaščitite pred vibracijami in tresljaji.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

SLO

Odstranjevanje na odpad 12

Varovanje okolja

Znotraj EU ta simbol opozarja, da tega izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vsebuje dragocene materiale, ki so primerni za reciklažo in jih je treba znova uporabiti ter tako preprečiti škodljive vplive na okolje in zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov. Zaradi tega prosimo, zavrzite odslužene izdelke na ustreznih zbirnih mestih.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

148 mm

148 mm

210 mm

SLO

Odpravljanje morebitnih motenj 13

Motnja	Možen vzrok	Odpravljanje
Izdelek ne deluje.	Izdelek ni priključen v omrežno vtičnico z zaščitnim kontaktom.	Električni vtič vstavite v omrežno vtičnico z zaščitnim kontaktom.Delovanje omrežne vtičnice z zaščitnim kontaktom preverite z drugo napravo.
Izdelek se med uporabo izključi.	Vstop zraka je blokiran, kar pomeni, da je zaščita pred pregrevanjem prekinila napajanje z električno napetostjo.	Izključite sušilnik za lase, odklopite ga iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi na sobno temperaturo. Nato očistite mrežico za vstop zraka.

Pri motnjah, ki na tem mestu niso navedene, se posvetujte z našimi serviserji. Naši svetovalci vam bodo z veseljem pomagali. Naslov servisov boste našli v naši garancijski dokumentaciji.

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST- VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA
☎ AT +43 732 915 098 CH +41 445 831 052 HU +36 1 408 8546 SLO +386 1 8888 329
AT Hofer@Supra-Elektronik.com CH Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com HU Aldi-HU@Supra-elektronik.com SLO Hofer-Slo@Supra-elektronik.com

MODELL: 91281, 05/2014

EASY HOME

SLO GARANCIJSKI LIST

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Naslov(i) servisa:	EA Elektronik d.o.o. Koroska cesta 52 SI-2000 Maribor
Pomoč po telefonu:	+386 1 8888 329
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	EIE Import GmbH Gewerbestrasse 20 A – 4642 Sattledt
E-pošta:	Hofer-Slo@Supra-elektronik.com
Oznaka izdelka:	Kompakten sušilnik za lase
Številka izdelka:	91281
Obdobje akcije:	05/2014
Podjetje in sedež prodajalca:	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica

Opis napake: .....

.....

Ime kupca: .....

Poštna številka in kraj: ..... **Ulica:** .....

Tel./e-pošta: .....

Podpis: .....